

# ALLrental

## ●●● ACTUALIDAD

- España invierte en conservación la mitad que los países de su entorno

## ●●● MERCADO

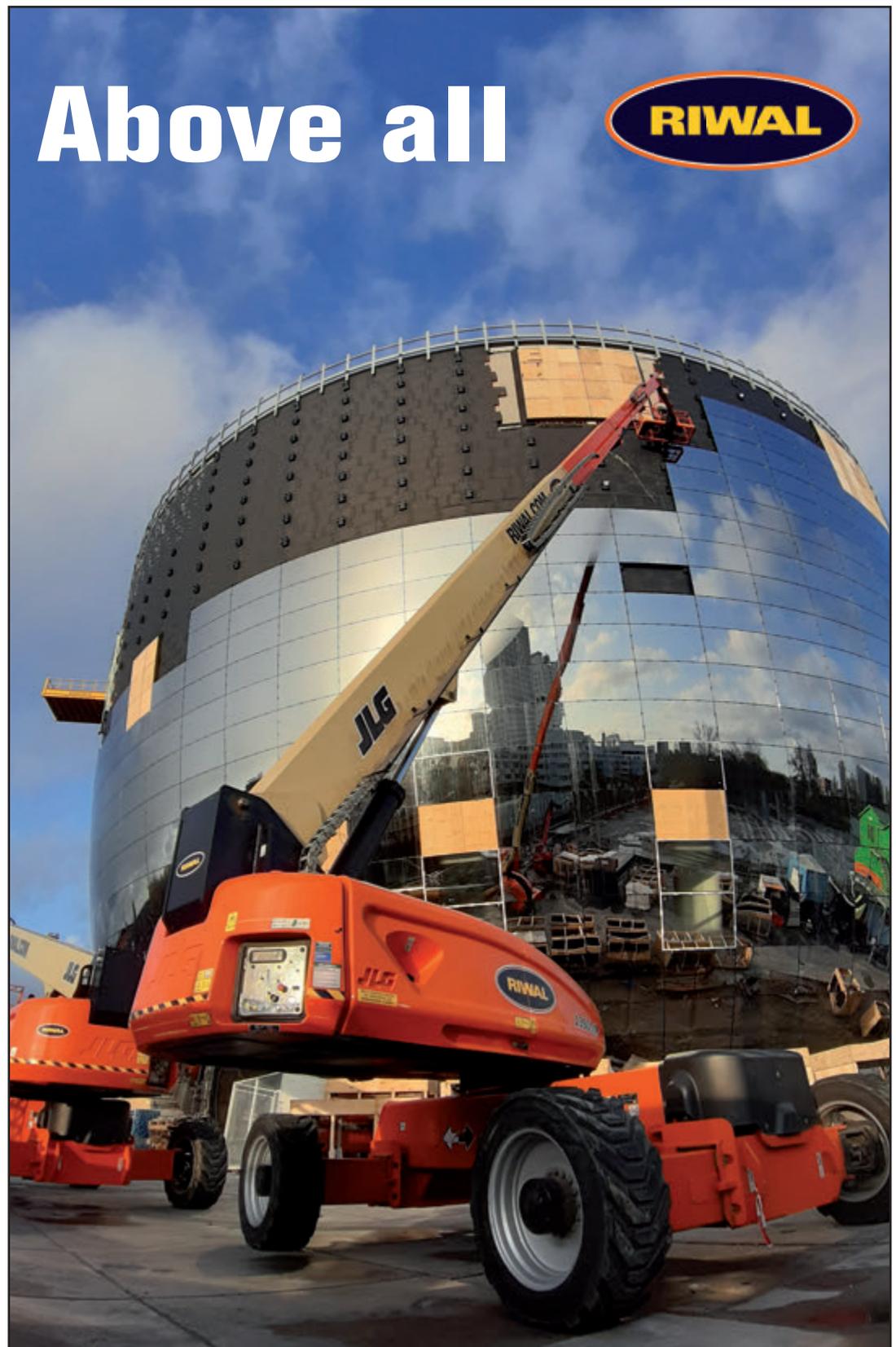
- Las ventas de maquinaria caen un 39% en el primer semestre

## ●●● FOROS

- Aseamac presenta los resultados del Estudio del alquiler 2020
- Juan Lazcano abre un nuevo ciclo de conferencias del Foro Potencia

## ●●● A FONDO

- Genesal Energy desgrana la normativa Stage V



# TE AYUDAMOS A CONSTRUIR EL MEJOR FUTURO



## ALQUILER DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN



Alquiler a medida, al mejor precio



En 24 horas disponible en obra



Flota superior a 700 máquinas



Gran variedad de marcas y productos



Reduce costes y tiempo en ejecución de obra

Movimientos de tierra · Excavación · Compactación · Manipulación y Elevación · Construcción

Carrer del Plà, 4  
Vilanova del Vallès · BCN  
Tel. 93 845 61 00  
[www.moicanorent.com](http://www.moicanorent.com)



RENT

moicano

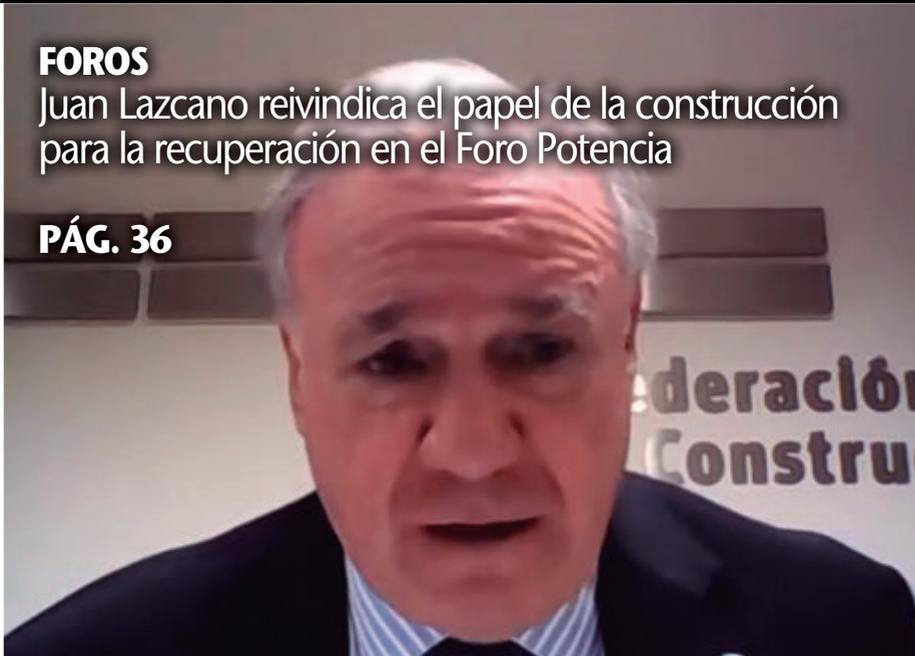
# SUMARIO 50



## FOROS

Juan Lazcano reivindica el papel de la construcción para la recuperación en el Foro Potencia

**PÁG. 36**



## EDITORIAL

Tiempos de zozobra.....5

## ACTUALIDAD

España invierte en conservación la mitad que los países de su entorno.....6

## A FONDO

Genesal Energy desgrana la normativa Stage V.....40

## NOVEDADES

Bobcat, Liebherr, Imprefil, Comansa y Pramac presentan sus novedades.....44

**MERCADO INFORMES**  
ASEAMAC PRESENTA LOS RESULTADOS DEL ESTUDIO DEL ALQUILER 2020

**PÁG. 30**



## MERCADO

Las ventas de maquinaria caen un 39% en el primer semestre

**PÁG. 18**



# SOLUCIONES PARA CUALQUIER TRABAJO

**J** ESSENTIAL PERFORMANCE



Trabajos en altura



300 kg de capacidad



Reducido peso de transporte



Diseño y mantenimiento sencillos

**XC** XTRA CAPACITY



Aplicaciones de carga pesada



Gran capacidad



10 modelos, de 14 a 43 m



Calibración con carga cero

**FE** FUEL ELECTRIC



Híbridas para trabajar en cualquier lugar



Rendimiento todoterreno permanente



Baja emisión de ruidos



Accionamiento completamente eléctrico

**Genie**  
A TEREX BRAND

TAKING YOU **HIGHER**

MÁS INFORMACIÓN EN [GENIELIFT.COM/ES/XC-J-FE](https://www.genielift.com/es/xc-j-fe)



#### TPI Edita

www.grupotpi.es | 91 339 67 30

#### Consejero Delegado

Jose Manuel Galdón Brugarolas

#### Director General Comercial

David Rodríguez Sobrino



#### Redacción

##### DIRECTOR DE INFORMACIÓN

José Henríquez | jhenriquez@grupotpi.es

##### DIRECTORA

Marisa Sardina Febrel

marisa.sardina@grupotpi.es | 913 398 626

##### REDACCIÓN Y COLABORADORES

Laura García-Barrios, Nuria López, Beatriz

Miranda, Lucas Varas

#### Publicidad

##### JEFE DE VENTAS

Ángel Luis Lara Ahijón

angel.lara@grupotpi.es

Teléfono: +34 91 339 8699 | 618 732 312

##### DEPARTAMENTO COMERCIAL

Teresa del Amo, Ignacio Vázquez

Delegación Barcelona: Corina Estrella

#### Producción

##### JEFE DE PRODUCCIÓN

Enol Álvarez | enol.alvarez@grupotpi.es

##### MAQUETACIÓN Y DISEÑO

Jaime Dodero

##### DEPARTAMENTO DE PRODUCCIÓN

Katherine Jacome

##### Suscripciones y distribución

Marta Jiménez | marta.jimenez@grupotpi.es

Tel. 91 339 67 30

#### Sistemas

Joaquín Moll

#### Bases de datos

Sandra García

#### Administración

Susana Sánchez

susana.sanchez@grupotpi.es

#### Impresión

Rotaclick S.L.

Depósito legal M-8855-2011

Precio ejemplar: 5 euros

#### Distribución postal

Servicio Postales  
TGES

Prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos de esta publicación sin previa autorización por escrito. Las opiniones

y artículos publicados son responsabilidad exclusiva del autor, sin que esta revista las comparta necesariamente.



Premio Editor de Publicaciones Profesionales 2012

# EDITORIAL

## Tiempos de zozobra

Una vez dejada atrás la primera ola del Covid-19 en España, toca hacer balance de daños. Un balance que, como toda crisis, no será completo sin un margen de tiempo que nos permita mirar las cosas con perspectiva. Más en una situación como esta en la que, lejos de tener superada la crisis sanitaria, la vuelta a la actividad del otoño augura tiempos difíciles.

Lo que sí parece seguro es que, tras un duro primer impacto debido a las medidas asociadas al estado de alarma, incluida la paralización de toda la actividad no esencial entre el 30 de marzo y el 9 de abril, la recuperación ha sido desigual e incompleta.

Es lo que se extrae de estudios como el presentado por Aseamac, sobre el estado del alquiler en España, actualizado para dar cabida a la situación de las empresas del sector tras el impacto de la pandemia. Si bien en líneas generales a una primera caída le siguió una recuperación, hay subsectores como el de eventos, cada vez más importante para el mercado del alquiler, que han visto reduca su actividad a cero y, como advierten desde el sector, ni existe ni se le espera hasta la segunda mitad de 2021. Tendencias estas ratificadas, desde un punto de vista más generalista, por Euroconstruct, que advierte que, en nuestro país, la "uve" de la recuperación será incompleta, con un previsión de caída en torno al 7,5% para este año en el conjunto del sector de la construcción.

Todo ello con el temor a una segunda ola a las puertas, con la incertidumbre

como peor enemigo a la hora de acometer ningún tipo de inversión que pueda verse comprometida de un día para otro. Sin embargo, como ya vimos en el anterior número de All Rental, la respuesta de las empresas sector ha sido rápida y ejemplar. Capaz no solo de estar unido cuando la situación lo exige, sino de reorientar su actividad para prestar ayuda en tiempos tan difíciles como los actuales allí donde se las necesita.

Las empresas han adaptado sus procesos a la situación sanitaria para seguir prestando el mejor servicio a pesar de las complicaciones. De ser un ideal a alcanzar, la digitalización ha pasado a ser una necesidad para que muchas empresas puedan continuar su actividad con un mínimo de garantías, con lo que los procesos para su adopción se han acelerado como consecuencia de esta crisis. Muchas de ellas lo están consiguiendo en tiempo récord no solo con cuestiones de organización interna como el teletrabajo, sino llevando la telemática a otros procesos fundamentales en la prestación de sus servicios.

La situación que vivimos es extraordinaria. El mundo que conocíamos hace apenas seis meses ha sido puesto del revés y toca dar lo mejor de cada uno. Muchos lo están haciendo, y el sector del alquiler es una buena muestra de ello. Situaciones extraordinarias exigen medidas extraordinarias y nuestros empresarios están derramando sangre, sudor y lágrimas para hacer frente a esta crisis. Nuestro reconocimiento a todos ellos desde estas páginas.

# ESPAÑA INVIERTE EN CONSERVACIÓN LA MITAD QUE LOS PAÍSES DE SU ENTORNO, SEGÚN UN INFORME COMPARATIVO

La Asociación de Empresas de Conservación y Explotación de Infraestructuras (Acex) ha presentado los resultados del informe sectorial «Conservación de carreteras en España. Comparativa con Alemania, Francia, Italia y Reino Unido», que analiza las metodologías y prácticas existentes en conservación y explotación de carreteras en estos cinco países.

Según este informe, España es el país que menos invierte en conservación en su red de carreteras, con una media de 22.489 euros por kilómetro, mientras que Italia, el siguiente en menor inversión, destinó casi el doble, 41.537 euros por kilómetro. Cifra que, como recordó el presidente de Acex, Jorge Enrique Lucas Herranz, durante la presentación del informe, "es muy inferior al presupuesto destinado a conservación del 2% del valor patrimonial recomendado preconizado por el Banco Mundial".

Entre las conclusiones extraídas del informe, Herranz destacaba la heterogeneidad de los datos y la falta de homogeneidad en la terminología, la variedad en los modelos de organización y tipos de contratos, la preocupación creciente por el estado de las carreteras en los cinco países y la falta generalizada de inversión en conservación, especialmente a raíz de la crisis de 2008. No obstante, el responsable de la asociación destacaba que se trata "del primer informe de este tipo que se hace en España de este tipo. Para los que nos de-

dicamos al mundo de la conservación es algo muy positivo", si bien a raíz de los resultados puso de relieve su preocupación ante una ausencia de inversión que "pone en riesgo la movilidad de los usuarios". Asimismo, puso al ejemplo de Alemania, "país que ha tenido una tendencia creciente que debería replicarse en el resto de países". En este sentido, Alemania ha pasado de destinar a conservación el 46% de la inversión total en carreteras en 1992, al 56% en 2003, para saltar hasta alcanzar el 70% en 2016; en España, "en el mejor de los casos llegamos al 50%, y ahora estamos rondando el 40%", advertía Pablo Sáez, director general de Acex.

## LUCES Y SOMBRAS EN EUROPA

El propio Pablo Sáez fue el encargado de desarrollar los resultados en cada país y las conclusiones de este estudio comparativo, que, como recordaba el director general, para Acex tiene un significado especial: "este año es el 25º aniversario de esta asociación y queremos poner en valor lo que se está haciendo en comparación con otros países de nuestro entorno".

En Alemania, Sáez destacó que el mantenimiento se lleva a cabo a cabo por las autoridades administrativas de carreteras salvo en el Estado de Turingia, modelo que parece que se va a extender. El peaje tradicional ha desaparecido y han pasado a un peaje por uso, ba-

sado en la distancia y cobrado por el Estado. Este hecho marca su capacidad inversora, que no existe en otros sitios.

En el caso de Francia, la conservación también se realiza con medios propios y con colaboraciones puntuales de empresas privadas. Además, hace uso de los Indicadores Claves de Rendimiento (KPI), aunque para Sáez que "no creemos que sea el modelo ideal". Además, se detecta un empeoramiento en el estado del firme del 10% entre el año 2007 y 2016. Hecho que el informe achaca en buena medida al proceso de descentralización iniciado en el año 2006, que está coincidiendo con un aumento del gasto y deterioro del estado de la red.

El modelo de conservación de carreteras en Italia tuvo su punto de inflexión a raíz de la tragedia del colapso del puente Morando, en Génova, en agosto de 2018. Allí se debate si el mantenimiento debe tener un carácter preventivo contra un carácter reactivo,

cuando la norma técnica habla de conservación ordinaria versus extraordinaria. Además, el estudio comparativo destaca la poca transparencia tanto en inversiones como en el estado de conservación.

Por último, en Reino Unido la Ley de Carreteras del año 1980 ya establece los principales deberes de las autoridades de carreteras, que contemplan el mantenimiento de la red, y garantiza la defensa de los usuarios contra cualquier posible negligencia en el mantenimiento. También se utilizan los Indicadores clave de rendimiento (KPI). No obstante, desde Acex insisten en que no se trata de un modelo comparable ya que la Highways England no publica un desglose equiparable al resto de países.

## ESPAÑA: APROBADO EN TRANSPARENCIA, SUSPENSO EN CONSERVACIÓN

Uno de los aspectos en los que España sale más favorecida en la comparación tiene que ver con el





grado de transparencia a la hora de acceder a los datos, que tienen como fuente el anuario que publica el Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana.

Sin embargo, las buenas noticias casi se reducen a este hecho, ya que, como se señaló anteriormente, el nivel de inversión en conservación es la mitad que el del resto de países comparados: España apenas supera los 20.000 euros por km mien-

tras que el resto superan los 40.000 euros.

“Si uno recorre una carretera española o una carretera de estos países no diría que invertimos la mitad. Por ello debemos hablar del milagro de conservación de las carreteras españolas”, manifestaba Pablo Sáez, que explica este “milagro” en base a tres elementos: la calidad de la ingeniería y de nuestros ingenieros, la “excelente” normativa que tenemos en trazado, diseño, refuer-

zos o especificaciones técnicas, y contar con un sector específico y profesionalizado. “De todos los países analizados, somos el único que tiene un sector específico dedicado a la conservación y la explotación”, recalca el director general de Acex.

“Nos estamos jugando mucho, nos estamos jugando el futuro –advierte Sáez-. Estamos jugando con fuego, y desgraciadamente nos podemos quemar. Tenemos una red madura y un nivel de tráfico importante. Corremos el riesgo de empeorar la movilidad, disminuir la seguridad, empeorar la competitividad de nuestra economía y de hipotecar el futuro de las nuevas generaciones”.

La actual crisis por la pandemia de la Covid-19 no parece augurar un buen futuro a corto plazo para las inversio-

nes en conservación. Preguntado por ello, Pablo Sáez señalaba que “no me extrañaría que la inversión en general se viese mediatizada por el Covid, y que las carreteras también se viesen mediatizadas por este hecho. Mi esperanza es que la conservación no se vea afectada por ello. Yo le pediría a quien tiene que meter la tijera que mire para otro lado, porque estamos al 50 % no de lo deseable, sino de lo que invierten otros países”.

Pablo Sáez concluyó su intervención recordando las fortalezas del modelo español: “Es importante abordar la conservación de forma profesional. Tenemos un modelo excelente en España, y aunque tenemos que seguir avanzando, pero ya les gustaría a los demás países es tener un modelo como el nuestro”.



# NUEVO

## RECAMBIOS PARA SU PEQUEÑA MAQUINARIA DE MOVIMIENTO DE TIERRAS



[www.tvh.com/descubra-mas](http://www.tvh.com/descubra-mas)



TVH PARTS NV  
Brabantstraat 15 · 8790 Waregem · Belgium  
T +32 56 43 42 11 · F +32 56 43 44 88 · info@tvh.com · www.tvh.com

# LA UE EXTIENDE POR LEY LOS PLAZOS PARA LA TRANSICIÓN A LA NORMATIVA DE EMISIONES STAGE V

El Reglamento (UE) 2020/1040 para la modificación del Reglamento (UE) 2016/1628 sobre las emisiones Stage V de maquinaria móvil no de carretera (NRMM) ha sido publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea. Este último paso del proceso legislativo confirma que la extensión de doce meses de ciertas disposiciones transitorias es oficialmente ley de la UE y es aplicable retroactivamente a partir del 1 de julio de 2020.

Esta enmienda al Reglamento de la Etapa V se extiende por doce meses los plazos del 30 de junio y el 31 de diciembre de 2020 para la producción y comercialización de maquinaria NRMM y tractores equipados con motores de transición menor de 56kW y mayor a 130kW.

Las asociaciones de la industria europea que representan a los fabricantes de NRMM, a saber, CECE, CE-MA, EGMF, EU Municipal Equipment & Cleaning, Euro-pgen y FEM, acogen con beneplácito la conclusión positiva de este proceso.

«Este éxito político fundamental obtenido por la industria unida NRMM permite a los fabricantes de maquinaria evitar daños económicos y desperdicio innecesario de materias primas y recursos, ya que los motores de transición ya se construyeron en 2018 y de lo contrario ten-



drían que ser desechados», explican desde CECE, el Comité Europeo de Equipos de Construcción.

Cabe señalar que NRMM y los tractores equipados con motores de transición entre 56kW y 130kW no se ven afectados por esta extensión y conservan los plazos correspondientes de 2021.

Por lo tanto, el sector pide a la Comisión Europea que continúe monitoreando el efecto de COVID-19 en la industria y realice una evaluación oportuna de este impacto con respecto a los próximos plazos, presentando un nuevo informe al Parlamento y emprendiendo nuevas acciones legislativas según corresponda.

## FALLECE JESÚS ELORZ, FUNDADOR DE LA REVISTA POTENCIA

El 11 de septiembre fallecía, a los 81 años de edad, Jesús Elorz, fundador y primer director de la revista Potencia, publicación también editada por TPI. Referente y pionero en el sector de la prensa técnica española, fue el responsable de la revista desde su fundación en 1964 hasta el año 2002.

Jesús Elorz nació en Sevilla el 5 de enero de 1939. Respetado y querido por compañeros y profesionales del sector, Jesús abrió un camino inexplorado hasta entonces cuando en agosto de 1964 lanzó el primer número de la revista Potencia, ofreciendo por primera vez en nuestro país información sobre

la maquinaria de obra pública y construcción.

Durante casi 40 años consolidó el prestigio de la cabecera hasta convertirla en un referente para todos los que trabajan en el ámbito de la obra pública.

### PREMIO HONORÍFICO POTENCIA

En el año 2014, Jesús Elorz recibía emocionado el premio Honorífico Potencia por su trayectoria profesional. En un emocionado discurso, Jesús recordó una vida dedicada a la información e innumerables anécdotas

en los muchos viajes realizados para traer las últimas novedades sobre todo aquello que tenía que ver con la maquinaria. Acompañado de su mujer, María del Carmen, recogió agradecido el galardón y convirtió su discurso en una lección de historia de la prensa técnica en España para los allí presentes.

Generoso a la vez que maestro con los que llegaron después de él, fue Jesús quien abrió un camino hasta entonces inexplorado. Desde TPI y la revista Potencia queremos recordar su legado, así como mandar un afectuoso recuerdo a sus familiares y allegados.





**GENESAL  
ENERGY**

**25** ANIVERSARIO  
1995 - 2020

Grupos Electrógenos Estándar



*Nos han adjudicado una obra, el presupuesto es muy ajustado y necesitamos mantener la calidad y garantía ya que no queremos tener problemas.*

Jefe de compras en una compañía de instalaciones eléctricas

## ¿Necesitas que te ayudemos a elegir el mejor grupo electrógeno?

Nuestros grupos electrógenos estándar tienen una relación calidad-precio extraordinaria. Como lo es su fiabilidad, puesta a prueba al 110% de potencia en nuestro banco de carga. Así, te garantizamos que contarás con una máquina preparada para darlo todo.

**Tú pide, nosotros ponemos el resto**

<https://genesalenergy.com/tu-pide-grupos-electrogenos-estandar/>



# ABIERTAS LAS INSCRIPCIONES PARA CONSTRUYES! 2020 LIVE

2020  
construyes!  
LIVE

17-18-19  
NOV  
2020  
STREAMING EDITION

La [R]evolución tecnológica del sector de la Construcción:  
Conectar para innovar

#construyes2020

III JORNADA DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN MAQUINARIA PARA CONSTRUCCIÓN Y MINERÍA

INSCRIPCIONES ONLINE Y MÁS INFORMACIÓN EN: [www.construyes.technology](http://www.construyes.technology)

PATROCINA: **INTERMAT** **UNE** **Bonfiglioli** **te** **tele radio**

ORGANIZA: **ANMOPYC** **ITA INNOVA** **PTEC**

La III edición de Construyes!, el evento tecnológico de referencia sobre maquinaria para construcción y minería, que se celebrará del 17 al 19 de noviembre de manera online, abre desde el 7 de octubre el plazo de inscripciones para poder seguir en directo las diferentes conferencias que se llevarán a cabo durante tres días.

Construyes! es un evento impulsado y organizado por Anmopyc (Asociación Española de Fabricantes de Maquinaria para Construcción, Obras Públicas y Minería), PTEC (Plataforma Tecnológica Española de Construcción) e Itainnova (Instituto Tecnológico de Aragón), con el fin de ofrecer un punto

de encuentro donde fabricantes, distribuidores, alquiladores, constructoras y socios tecnológicos puedan compartir conocimientos, tecnologías, innovaciones y tendencias de futuro en el ámbito de la maquinaria y de los procesos constructivos.

La III edición se celebrará de manera 100% online para cumplir así con las medidas sanitarias dictadas por las autoridades competentes ante la pandemia por Covid-19,

Para esta nueva edición, que se celebrará bajo el título "La [R]evolución tecnológica del sector de la construcción: Conectar para innovar", se contará de nuevo con un nutrido panel de ponentes nacionales e inter-

nacionales de reconocido prestigio, quienes compartirán con los asistentes su visión estratégica sobre la transformación digital del sector de la construcción, su conocimiento y experiencia sobre los últimos avances tecnológicos en el sector y las tendencias que impactarán más significativamente en los próximos años. A lo largo de tres días, repartidas en sesiones de mañana y tarde de entre dos y tres horas de duración, el evento contará con más de 25 conferencias.

La presencia internacional para esta edición recaerá en AEM (Asociación Americana de Fabricantes de Equipos), que explorará qué tecnologías han

adoptado las constructoras, qué tecnologías les interesan más y qué tecnologías podrían cambiar el panorama de la construcción, y en CECE (Asociación Europea de Fabricantes de Equipos para Construcción), quien nos acercará las novedades sobre Digi-PLACE, el proyecto financiado con fondos europeos con el objetivo de crear una hoja de ruta para una plataforma digital para la construcción en Europa.

Para esta III edición, darán su apoyo al evento como patrocinadores: UNE, Intermat, Tele Radio, Bonfiglioli y Drago Electrónica.

Más información e inscripciones en:

[www.construyes.technology](http://www.construyes.technology).

# ¿Necesitas un grupo electrógeno que lo aguante todo?

Lo que estás buscando es  
un generador Dagartech  
de la gama RentalPlus

Ahora también   
con motores  
EU Stage V



**DAGARTECH**®  
ENERGY SOLUTIONS



Esríbenos  
[info@dagartech.com](mailto:info@dagartech.com)

Llámanos  
+34 976 141 655

[www.dagartech.com](http://www.dagartech.com)

**FT**  
FINANCIAL  
TIMES

statista

**1000**  
Europe's Fastest  
Growing Companies  
**2020**

# FINANZAUTO, HIDROMEK E HISPANO JAPONESA DE MAQUINARIA SE UNEN A ANMOPYC

La Asociación Española de Fabricantes de Maquinaria para Construcción, Obras Públicas y Minería, Anmopyc, ha incorporado tres nuevos miembros a su lista de asociados. Se trata de tres de los pesos pesados del sector en nuestro país: Finanzauto, Hidromek e Hispano Japonesa de Maquinaria.

## FINANZAUTO, S.A.U.

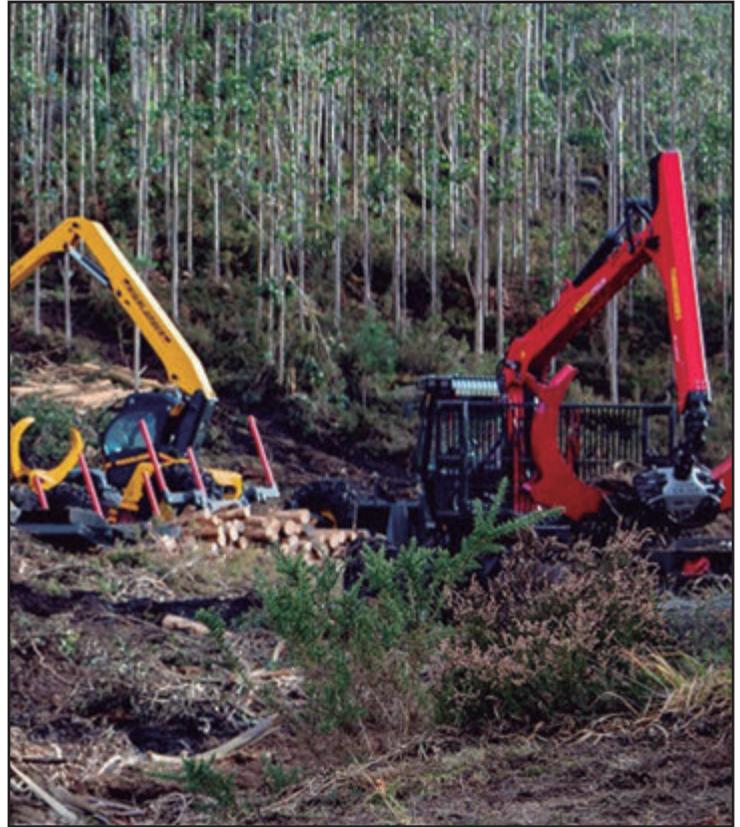
Distribuidor oficial en España de Caterpillar, primer fabricante mundial de equipos para movimiento de tierras y soluciones energéticas. Distribuye también equipos para machaqueo: Sandvik, energía: 2G, sector forestal: Konrad, Prinorth, NOE y Rotor y sector naval: Napier y MaK.  
[www.finanzauto.es](http://www.finanzauto.es)

## HIDROMEK MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN ESPAÑA, S.L.

Representación oficial en España de la marca Hidromek, fabricante de maquinaria para movimiento de tierras.  
[www.hidromek.com](http://www.hidromek.com)

## HISPANO JAPONESA DE MAQUINARIA, S.L.

Representación oficial en España de la marca Hitachi, fabricante de maquinaria para minería, obra pública y construcción. Distribuye también equipos de: Esco, Bucyrus Blades, Doppstadt y Bell.  
[www.hjm.eu](http://www.hjm.eu)



# AECE PARTICIPA EN EL ACTO DE HOMENAJE DE ESTADO A LAS VÍCTIMAS DEL COVID-19

La Plaza de la Armería del Palacio Real de Madrid ha acogido el Homenaje de Estado a las víctimas de la covid-19 que ha sido presidido por el Rey Felipe VI. El lugar escogido es justo donde el monarca recibe a los mandatarios internacionales cuando llegan a España, la Plaza de la Armería del Palacio Real de Madrid y ha sido cubierto en directo por los principales medios de comunicación nacionales e internacionales.

Al acto ha acudido el presidente del Gobierno, Pedro Sánchez, así como los principales representantes del ejecutivo y del resto de poderes del Estado incluyendo los Presidentes

Autonómicos. Es la primera vez desde el acto de proclamación del rey Felipe VI, en 2014, que los presidentes autonómicos coinciden de forma presencial en un acto, ya que sí han coincidido en las videoconferencias con el presidente Pedro Sánchez durante la pandemia.

El acto de homenaje, además de recordar a las víctimas del coronavirus, ha estado enfocado a agradecer su trabajo a las personas que lucharon en primera línea de la pandemia: sanitarios, policías, cuerpos del Estado y resto de actividades esenciales. AECE, que ha sido invitada a este exclusivo acto de homenaje en la per-

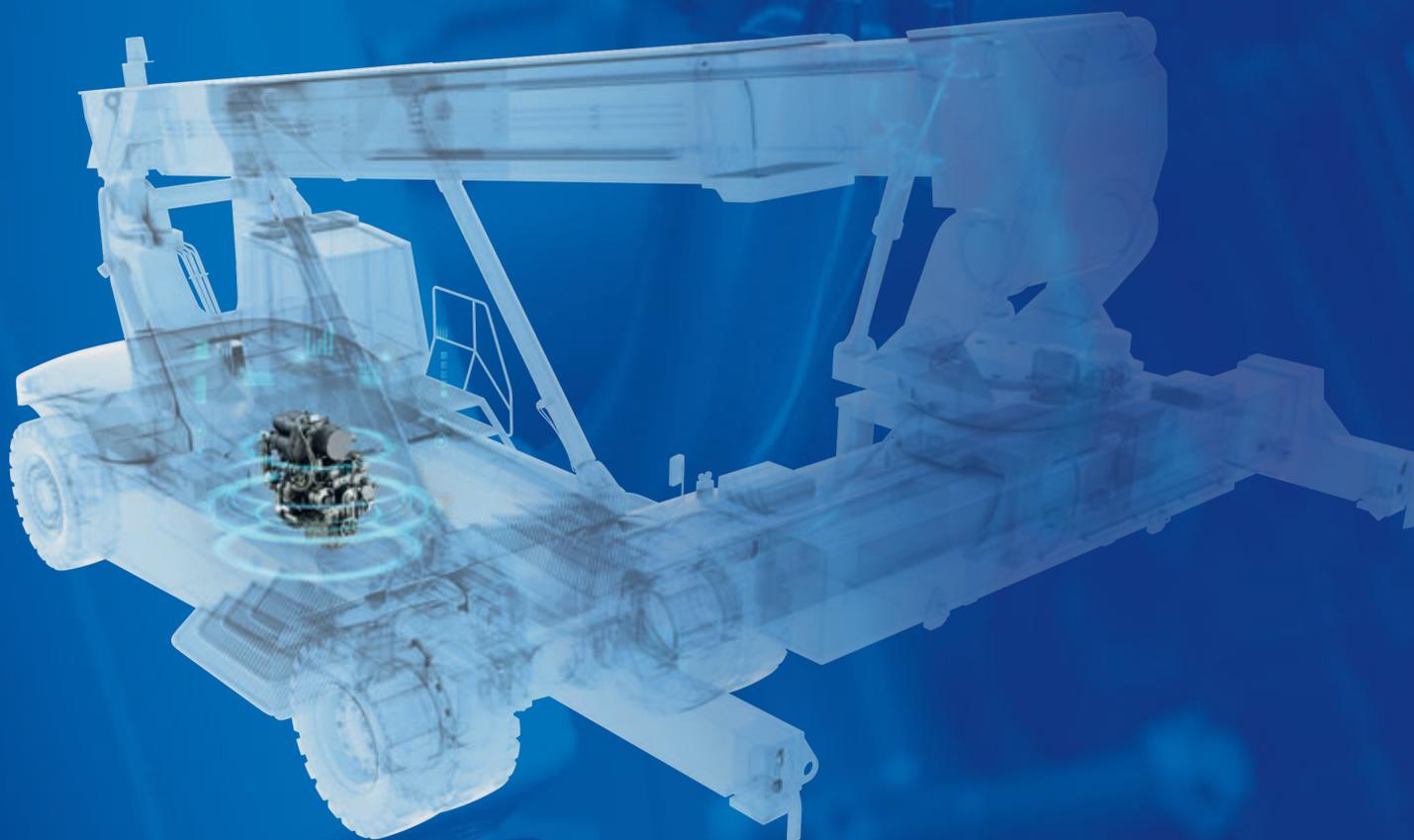
sona de su secretario general, Juan Pablo Viniegra, se consolida como la asociación de referencia del sector de las carretillas elevadoras. La presencia en este acto es un reconocimiento por parte de las autoridades a la labor desarrollada por todas las empresas de este sector durante la pandemia, donde las carretillas han estado a la altura de

las circunstancias en apoyo de la sociedad. Además, supone un reconocimiento para la Alianza Eleva formada por las asociaciones Anapat, Anmopyc, Anagrual y AECE que durante todo este periodo han estado trabajando por el sector de la elevación cumpliendo su función como asociaciones empresariales al servicio de la sociedad.



# SECODI POWER SYSTEMS DISTRIBUIDOR OFICIAL PERKINS®

MÁS DE 40 AÑOS DE EXPERIENCIA  
CON MOTORES PERKINS®



## MOTORES

- Gama completa de motores Stage V de 19 a 225kw
- Stock disponible de motores en primer equipo y reposición



## RECAMBIOS

- Entregas en la Península en 24/48 horas
- Garantía de 1 año



## SERVICIO POSTVENTA

- Cercanía de nuestras delegaciones y talleres oficiales
- Formación continua de nuestros Mecánicos

# LA INNOVACIÓN Y LA CONSTRUCCIÓN SE DAN LA MANO EN ESPACIO SOTHIS



El próximo 11 de noviembre tendrá lugar la celebración de Espacio Sothis, un foro virtual de expertos en el que la innovación tecnológica en el sector de la construcción será el hilo conductor. Sothis, grupo especializado en la transformación tecnológica de las empresas, reunirá en un mismo espacio de debate a expertos en ámbitos como los de las infraestructuras o la digitalización para analizar las posibilidades que la innovación tecnológica puede ofrecer a la construcción en un momento como el actual.

María Moreno, directora técnica y del área Internacional de SEOPAN, Asociación de Empresas Constructoras y Concesionarias de Infraestructuras, ofrecerá la ponencia principal antes de dar paso a una mesa redonda de expertos.

Innovación tecnológica y construcción: el gran reto, es el título de esta jornada que se celebrará en formato videoconferencia, estará presentado y moderada por Carlos Martínez, director gerente de la Plataforma Tecnológica de la Construcción. María Moreno, directora técnica y del área Internacional de SEOPAN, Asociación de Empresas Constructoras y Concesionarias de Infraestructuras, ofrecerá la ponencia principal antes de dar paso a una mesa redonda en la que estará acompañada de Roberto Rodríguez, CIO de Collosa, Joaquín Gallardo, gerente del Área SAP y Desarrollo Aplicaciones Corporativas en Grupo Aldesa y Jesús Cervera, responsable sectorial de construcción en Sothis.

## MÉXICO VOLVERÁ A ACOGER "IPAF ELEVANDO" EN 2021

La Federación Internacional del Acceso Motorizado (IPAF) ha anunciado la celebración de su evento insignia del segmento plataformas de trabajo en altura en México, "Ipaf Elevando", que en su segunda edición se llevará a cabo nuevamente en la histórica ciudad de Querétaro los días 1 y 2 de marzo de 2021.

El evento tiene el objetivo de promover el uso seguro y efectivo de los equipos de acceso motorizado, será un evento único

que sirve de enlace para que los participantes escuchen sobre la situación actual y las actualizaciones clave de la industria en materia de salud, cumplimiento, formación y el futuro. También es una oportunidad para que los delegados discutan las mejores prácticas con colegas, generen ideas e identifiquen nuevas oportunidades para el desarrollo personal y empresarial.

Durante el primer día se celebrarán una serie de conferencias para todos aquellos

involucrados en la industria de plataformas de trabajo en altura. Además se programarán talleres interactivos y por la noche, una recepción de networking les dará a los participantes la oportunidad de relacionarse informalmente con colegas de la industria. El Segundo día (2 de marzo) será un PDS por sus siglas en inglés. Se trata del Seminario de Desarrollo Profesional (SDP) de los Inspectores IPAF, un conjunto de conferencias técnicas, presen-

tando y actualizando el material didáctico, nuevas campañas de seguridad y novedades para 2021.

En el evento estarán presentes los fabricantes de plataformas más importantes a nivel nacional e internacional, empresas de alquiler, distribuidores, empresas de servicios, partes y formación entre otros y tendremos la oportunidad de ver equipos de diversos fabricantes en exposición, así como la participación



Husqvarna®

**LLEVA LA  
COMPACTACION  
A SU MÁXIMO  
NIVEL**



**EQUIPOS DE COMPACTACIÓN HUSQVARNA**

**SOLUCIONES PROFESIONALES PARA TRABAJOS PROFESIONALES**

# GRUPO TPI CONVOCA LOS



Desde su nacimiento en 2007, los Premios Potencia han continuado fieles a su cita anual para reconocer el trabajo de empresas y profesionales del sector. Las dificultades encontradas por el camino no han impedido a esta convocatoria crecer y mejorar cada año.

En esta ocasión, la 14ª edición de los Premios Potencia se enfrenta a la mayor dificultad de todas las que ha conocido en su ya larga trayectoria. Sin embargo, fieles a su tradición, los principales premios del sector volverán a celebrarse este 2020. Lo harán en un formato distinto, obligados por las circunstancias, pero con la convicción de que, con el apoyo de todos, volverá a ser una cita especial para el sector y para aquellos que forman parte de él.

Los Premios Potencia 2020 se celebrarán en una ceremonia online. La gala virtual, en la que

se dará a conocer el fallo del jurado, tendrá lugar el próximo 15 de diciembre.

## CONTINUAR CRECIENDO

La pasada edición 2019 los Premios Potencia se reinventaron, con la incorporación de nuevas categorías que trataban de responder a las tendencias actuales del sector en aspectos como la sostenibilidad, la innovación y la investigación, además de un Premio Especial del Jurado para premiar a aquella persona o institución por un hecho relevante relacionado con el sector. Este 2020, los XIV Premios Potencia continúan en esta línea y seguirán reconociendo a los mejores equipos, obras y proyectos en todos estos ámbitos. Además, se mantiene el Premio Honorífico Potencia a personalidades del sector en reconocimiento a su dilatada y fructífera trayectoria profesional.

## UN JURADO DE PRIMERA

La calidad e importancia de los Premios Potencia reside no solo en el nivel de sus participantes desde su primera edición, sino en la independencia y cualificación del jurado que los otorga. En su decimotercera celebración, Julián Núñez, presidente de la Asociación de Empresas Constructoras y Concesionarias de infraestructuras (SEOPAN), y Juan F. Lazcano, presidente de la Confederación Nacional de la Construcción (CNC), serán los encargados de presidir un jurado de excepción formado por los responsables de los parques de maquinaria de las mayores constructoras del país y por las principales asociaciones sectoriales.

## CATEGORÍAS

### Maquinaria de OP

- Movimiento de tierras, cimentación y demolición
- Elevación, manipula-

ción y transporte

- Firmes y estructuras: áridos, hormigones y aglomerados
- Perforación y obras subterráneas
- Medios y maquinaria auxiliar, componentes, implementos y repuestos
- Premio a la Sostenibilidad
- Premio a la Innovación
- Premio a la Investigación
- Premio Especial del Jurado

### Obras y proyectos

- Túneles
- Vías terrestres
- Puentes
- Obras Urbanas
- Demolición
- Acción/Obra Minera

Toda la información sobre los Premios, las bases y los formularios de participación se encuentran disponibles en la web de los Premios Potencia 2020:

[www.premios2020.potenciahoy.es](http://www.premios2020.potenciahoy.es).

## COLABORADORES PREMIOS POTENCIA 2020



[www.grupotpi.es](http://www.grupotpi.es)



[www.potenciahoy.es](http://www.potenciahoy.es)

# GRUPO MAMSA //

ALQUILER Y VENTA  
DE MAQUINARIA  
CON 40 AÑOS DE  
EXPERIENCIA  
APORTANDO A  
NUESTROS CLIENTES  
CALIDAD Y SERVICIO  
PERSONALIZADO

ANIVERSARIO



GRUPO  
MAMSA

# Las ventas de maquinaria caen un 39% en el primer semestre

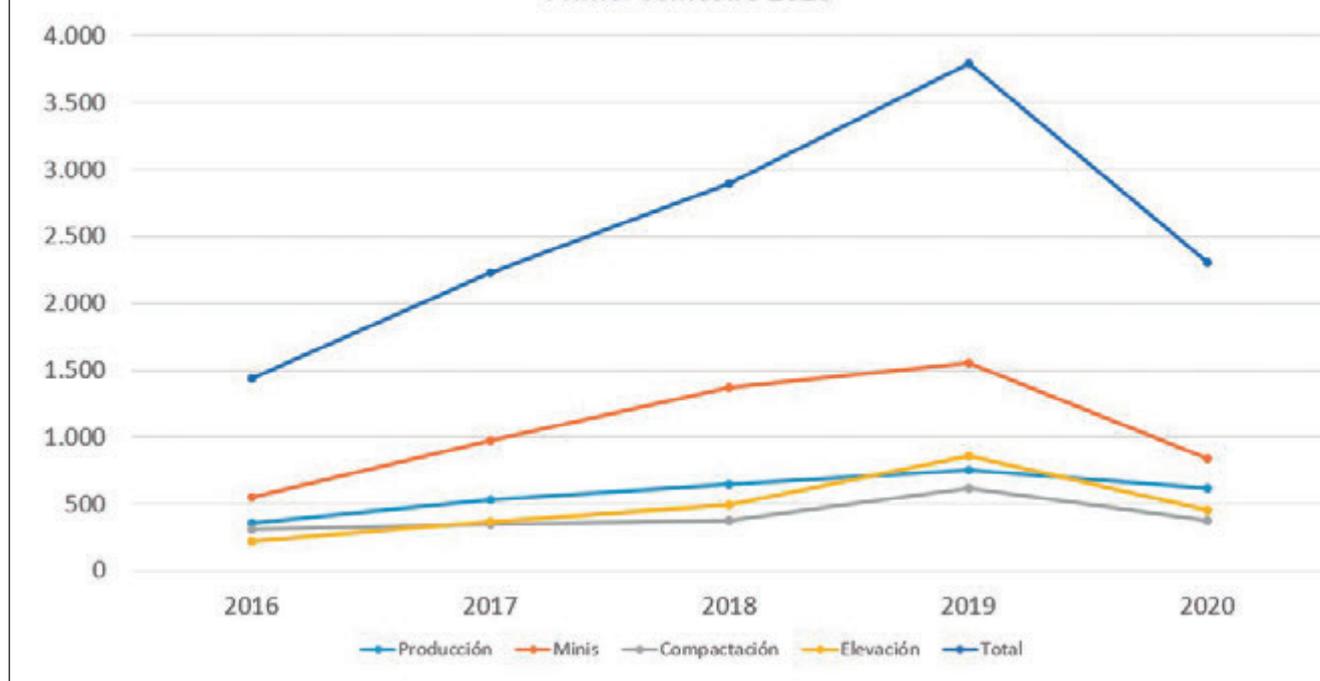
Andicop, la Asociación Nacional de Distribuidores e Importadores de Maquinaria de Obras Públicas, Minería y Construcción, ha hecho públicas las cifras de ventas de maquinaria relativas al primer semestre del año. Con un total de 2.307 unidades, las ventas caen un 39,1% respecto a la primera mitad de 2019 en un contexto marcado por la pandemia del Covid-19.

**TEXTO: LUCAS MANUEL VARAS VILACHÁN**



## Ventas de maquinaria

Primer semestre 2020



Fuente: Andicop

A pesar de la notable caída, las ventas se sitúan en niveles del año 2017, en el que se registraron 2.233 ventas en el primer semestre (ver gráfico), poniendo freno a la tendencia de los dos últimos años, cuando el crecimiento del periodo enero-junio fue, consecutivamente, del 29,8% (2018) y del 30,6% (2019).

Aunque todo análisis económico de este 2020 viene marcado por las consecuencias de la pandemia del coronavirus, el mercado ya comenzaba a dar signos de ralentización en los últimos meses del pasado año; si el primer semestre cerraba con un crecimiento superior al 30%, a final de año este se relajaba hasta el 7,4%. La fotografía se completa con las restricciones impuestas por el Estado de Alarma para hacer frente a la pandemia, que llevaron incluso al paro total de la actividad de la construcción entre el 30 de marzo y el 13 de abril.

Por segmentos, todas las categorías de maquinaria cierran el semestre en negativo, con las de maquinaria mini y elevación sufriendo las mayores caídas, por encima del 40%.

### LA MAQUINARIA DE PRODUCCIÓN AGUANTA EL TIPO

A pesar de que todos los segmentos de maquinaria han sufrido las consecuencias de la crisis, la de producción, que engloba maquinaria de movimiento de tierra de gran tonelaje, es la que mejor ha conseguido aguantar el golpe. Con 620 unidades vendidas, el descenso se sitúa en el 17,3%, con las excavadoras de ruedas llevándose la peor parte; 67 unidades vendidas que arrojan una caída del 36,2%. También destaca el retroceso de las retrocargadoras, que caen un 22,8%, situándose en 203 unidades. Por su parte, las 141 excavadoras de cadenas vendidas suponen cerrar el semestre prácticamente en plano, con una leve caída del 2,8%. En la parte positiva, los nueve dúmpers rígidos registrados en este periodo suponen un incremento del 800% frente a la única unidad registrada en la primera mitad de 2020.

### FUERTE CAÍDA DE LA MAQUINARIA "MINI"

La peor parte de la crisis se la han llevado los segmentos de maquinaria mini y elevación. En el primer caso, las 844 "minis" vendidas en el primer semestre del año suponen una caída del 45,8%. Se trata del tipo de maquinaria que más unidades aporta al total, con lo que su descenso tiene un fuerte impacto para el sector. Asimismo, la maquinaria pequeña es la que en mayor medida impulsó las ventas en los últimos ejercicios.

Todas las tipologías de maquinaria englobadas en este segmento sufren importantes caídas, especialmente en los casos de cargadoras de ruedas inferiores a 4,6 toneladas (8 unidades, -57,9%) y el de minixcavadoras, que con 439 unidades la caída se sitúa en el 51,2%. Este descenso tiene un fuerte impacto en el sector, ya que junto con las manipuladoras telescópicas se trata del tipo de maquinaria que más unidades vende. En esta línea, las 458 manipuladoras telescópicas no giratorias que suponen un descenso del 46,4% ponderan notablemente en la caída total de ventas.

### NOTABLE CAÍDA DE LA MAQUINARIA DE COMPACTACIÓN

La maquinaria de compactación también sufre una importante caída en esta primera mitad del año, con 378 unidades que sitúan el descenso en el 38,5%. Salvo los rodillos monocilíndricos autopropulsados, que incrementan sus ventas un 38,7% (43 unidades), el resto de equipos analizados sufren importantes caídas. Destaca por volumen la de los rodillos tándem de menos de 1,3 m, que con 72 unidades caen a la mitad (-51,7%) y la de los rodillos dúplex, que pasan de 160 unidades vendidas a 90, lo que supone una caída del 43,8%.

Por último, en equipos de trituración y clasificación, Andicop registra siete ventas este semestre frente a las 9 del mismo periodo de 2019.

## VENTAS DE MAQUINARIA PRIMER SEMESTRE 2020

Producción	Enero-junio 2020	Enero-junio 2019	Diferencia 20/19
Excavadoras de cadenas	141	145	-2,8%
Excavadoras de ruedas	67	105	-36,2%
Retrocargadoras	203	263	-22,8%
Cargadoras de ruedas	185	209	-11,5%
Dúmpers rígidos	9	1	800,0%
Dúmpers articulados	4	20	-80,0%
Tractores de cadenas	0	7	-100,0%
Motoniveladoras	11	0	-
<b>Total producción</b>	<b>620</b>	<b>750</b>	<b>-17,3%</b>

Minis	Enero-junio 2020	Enero-junio 2019	Diferencia 20/19
Miniexcavadoras	439	900	-51,2%
Midiexcavadoras de cadenas	150	272	-44,9%
Midiexcavadoras de ruedas	3	5	-40,0%
Cargadoras de ruedas < 4,6t	8	19	-57,9%
Minicargadoras de ruedas	221	334	-33,8%
Minicargadoras de cadenas	23	28	-17,9%
<b>Total minis</b>	<b>844</b>	<b>1558</b>	<b>-45,8%</b>

Compactación	Enero-junio 2020	Enero-junio 2019	Diferencia 20/19
Rodillos monocilindros autopropulsados	43	31	38,7%
Rodillos tándem > 1,3m	10	22	-54,5%
Rodillos tándem < 1,3m	72	149	-51,7%
Rodillos vibrantes mixtos	3	8	-62,5%
Rodillos dúplex	90	160	-43,8%
Rodillos estáticos sobre ruedas	7	16	-56,3%
Bandejas mono direccionales	33	64	-48,4%
Bandejas reversibles	34	61	-44,3%
Pisones	84	104	-19,2%
<b>Total compactación</b>	<b>378</b>	<b>615</b>	<b>-38,5%</b>

Elevación	Enero-junio 2020	Enero-junio 2019	Diferencia 20/19
Manipuladoras telescópicas no giratorias	458	855	-46,4%
<b>Total elevación</b>	<b>458</b>	<b>855</b>	<b>-46,4%</b>

Trituración y clasificación	Enero-junio 2020	Enero-junio 2019	Diferencia 20/19
Mandíbulas	0	1	-100,0%
Impactor	1	3	-66,7%
Cono	0	0	-
Precribador	2	4	-50,0%
Cribas	4	1	300,0%
<b>Total trituración</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>-22,2%</b>

<b>TOTAL MAQUINARIA</b>	<b>2.307</b>	<b>3.787</b>	<b>-39,1%</b>
-------------------------	--------------	--------------	---------------

Fuente: Andicop

26-29 MAYO/MAY ZARAGOZA (ESPAÑA/SPAIN)

# SMOPYC

2021

18 SALÓN INTERNACIONAL DE MAQUINARIA DE  
OBRAS PÚBLICAS, CONSTRUCCIÓN Y MINERÍA

18 INTERNATIONAL SHOW OF PUBLIC WORKS,  
CONSTRUCTION AND MINING MACHINERY

[www.smopyc.es](http://www.smopyc.es)



ANMOPYC  
SPANISH MANUFACTURERS  
ASSOCIATION

FERIA  
ZARAGOZA

# La crisis del Covid llega al sector de la construcción

**M**ientras el año 2019 se cerraba con tasas de crecimiento interanuales positivas en los principales indicadores económicos que afectan a la construcción, 2020 nos sorprendía con una crisis mundial sin precedentes provocada por el Covid-19, que dejó un primer semestre del año en negativo para el sector de la construcción.

Así lo demuestran los principales indicadores del Barómetro del Observatorio Industrial de la Construcción, que registra puntualmente cada mes las cifras actualizadas de visados de obra, hipotecas, licitación pública, afiliación a la Seguridad Social, empresas o contratos de trabajo.

En lo que se refiere al empleo, hay que destacar que en los seis primeros meses del año se perdieron 5.448 afiliados a la Seguridad

Social, registrando un descenso interanual del 3,7 % en afiliación en el mes de junio. Sin embargo, en los meses de mayo y junio el empleo se recuperó a un ritmo muy superior al del resto de sectores (un 7,96 % de crecimiento respecto a marzo y abril, cuando bajó un 10,19 %). Si bien es cierto que no hay que olvidar el duro golpe sufrido en marzo, cuando se perdieron 140.000 puestos en el sector, a partir de mayo se volvió a crear más empleo que el que se destruyó y se recuperó un 80 % de los puestos de trabajo perdidos.

Por otro lado, también preocupa la cifra de trabajadores afectados por Expedientes de Regulación de Empleo (ERTE's) por fuerza mayor, que en el mes de abril representaba cerca de 95.000 profesionales del sector. Aunque esta cifra descendió a los 39.127



trabajadores en el mes de junio, aún era muy elevada y más si se tiene en cuenta el resto de los ERTE's (50.153 en total sumando los de fuerza mayor y el resto).

Respecto al número de empresas del sector, junio se cerró con 128.864 empresas, un 3,7 % menos que hace un año. Si en marzo desaparecieron 16.216 empresas en el sector, de abril a junio se sumaron a él 14.011 nuevas compañías, por lo que se estuvo muy cerca de alcanzar cifras 'pre-Covid'. No hay que dejar a un lado que las empresas del sector de la construcción representan el 10,1 % del total de las inscritas en la Seguridad Social, siendo el mayor porcentaje desde el año 2012.

## LAS OCUPACIONES MÁS CONTRATADAS EN EL PRIMER SEMESTRE

En relación al número de contratos, los datos facilitados por el Servicio Público de Empleo (SEPE) indican que, en los seis primeros meses del año, se firmaron 556.570 nuevos contratos, un 15,1 % menos que hace un año. Por sección de actividad, la variación anual negativa más acusada en el número de contratos se observa en las 'Actividades de Construcción Especializada', con un 18,5 % menos.

Las ocupaciones más contratadas en el primer semestre del año fueron: albañil (184.443 contratos, un 33,1 % del total), peón de la construcción de edificios (90.925 contratos, un 16,3 % del total), trabajadores de las obras estructurales de construcción (20.642

contratos, un 3,7 % del total), electricistas de la construcción y afines (20.533 contratos, un 3,7 % del total), y pintores y empapeladores (19.117 contratos, un 3,4 % del total).

## LICITACIÓN PÚBLICA Y VISADOS DE OBRA, BAJO MÍNIMOS

Los descensos más pronunciados durante el primer semestre del año los encontramos en la licitación de obra pública y en los visados de obra. El volumen de licitación pública acumulado de enero a junio ascendió a 6.137.353 miles de euros y experimentó un descenso del 34,6 %, en comparación con el mismo periodo de 2019.

Mientras, el número de visados de obra durante en el primer semestre fue de 52.992 unidades y supuso un 27,1 % menos que en el mismo periodo de 2019. En cuanto a los visados de obra nueva, la cifra alcanzó los 40.370, con un 28,6 % menos en la comparación interanual. Los visados de reformas alcanzaron los 11.234, con un 24,7 % menos. Por el contrario, la tasa interanual de los visados acumulados para ampliaciones fue positiva, con una subida del 17 %, alcanzando los 1.388 visados registrados.

Asimismo, el Barómetro del Observatorio recoge también que el número de hipotecas firmadas sobre viviendas de enero a junio de 2020 ascendió a 177.872 hipotecas, con un descenso interanual del 8,4 %. Por otro lado, en el primer semestre del año se consumieron 6.187.818 toneladas de cemento, un 16,5 % menos que en el mismo periodo del año anterior.

Consulta los principales indicadores en:

[www.observatoriodelaconstruccion.com](http://www.observatoriodelaconstruccion.com).



## PERFECTAMENTE ADAPTADOS AL ALQUILER, LOS DUMPERS MECALAC SON:

muy robustos, de accesibilidad excepcional, fácil manejo y muy por encima de las normas en materia de seguridad.



**Mecalac**

[mecalac.com](http://mecalac.com)

# El consumo de cemento acumula una caída del 13,4% en los ocho primeros meses del año

Debido a la situación actual y según los últimos datos presentados por Oficemen, se prevé que el consumo de cemento cierre 2021 en una horquilla de entre el -5% y el +1%.

**E**l consumo de cemento en España durante el mes de agosto se ha reducido en un 5,1% respecto al mismo período del pasado año. Esta caída se suma a la vivida en julio, que fue del 3,4%. En valores absolutos, por tanto, se han perdido más de 100.000 toneladas en los meses estivales, situando el consumo acumulado entre enero y agosto en 8.627.274 t, un 13,4% menos que el mismo período de 2019, según los últimos datos de la Estadística del Cemento, presentados hoy por Oficemen en rueda de prensa.

“En nuestro anterior encuentro con medios, en enero de este año, ya pronosticábamos un escenario poco halagüeño, con una ralentización de la construcción, que pronosticaba un crecimiento del consumo de cemento en un 2%. No contemplábamos, obviamente, la situación de una pandemia sobrevenida que lastraría las expectativas de todos los sectores económicos a nivel mundial. Las previsiones actuales de nuestro departamento de estudios apuntan a cerrar el ejercicio 2020 con una caída entre el 10 y el 12%”,

ha explicado el presidente de Oficemen, Víctor García Brosa.

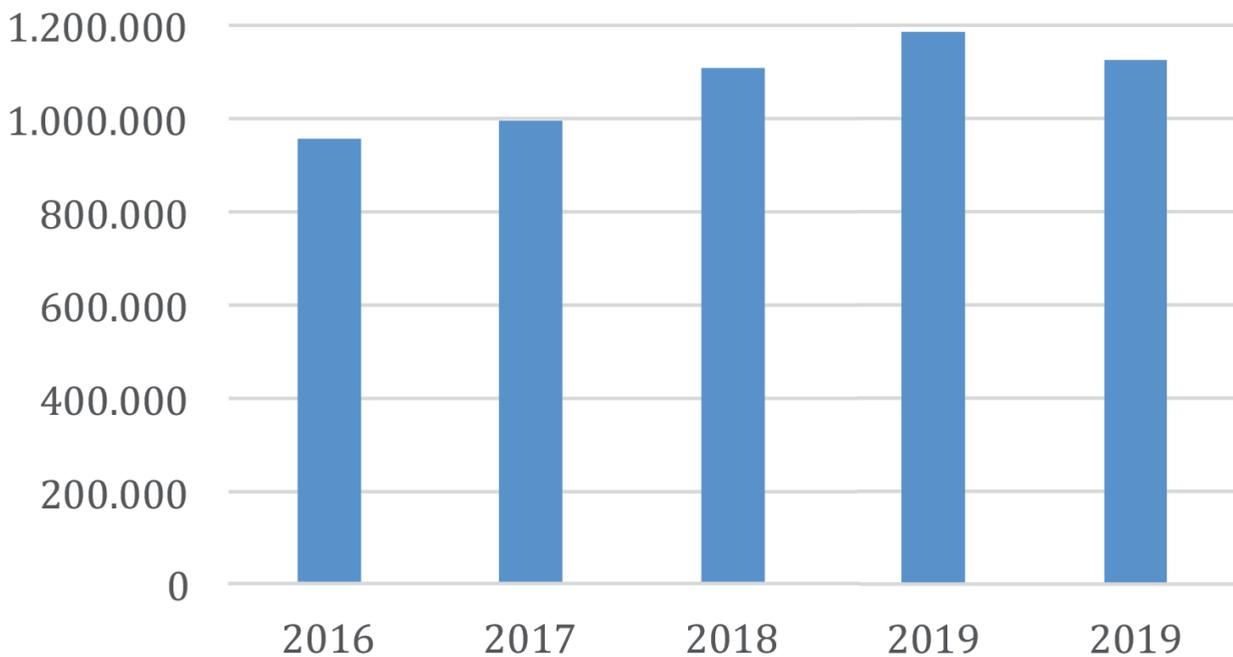
“La moderación de las caídas en julio y agosto cobra sentido si recordamos que son datos que se comparan con los del segundo semestre de 2019, cuando el consumo de ce-



Victor García Brosa, presidente de Oficemen



## Evolución del consumo de cemento en agosto en España (años 2016-2020, toneladas)



**NEXT**  
IS NOW.

# HOY PRESENTAMOS LAS SOLUCIONES DEL MAÑANA

En su día inventamos el sector de los equipos compactos, y ahora ha llegado el momento de reinventarlo. Consiga la solución completa para cualquier obra con nuestra gama de máquinas potentes y versátiles:

Cargadoras compactas de ruedas | Cargadoras compactas de la serie R | Excavadoras de 5-6 T de la serie R2 | Cargadoras articuladas pequeñas | Gama de compactación ligera

Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local o visite

[www.bobcat.com/nextisnow](http://www.bobcat.com/nextisnow)



**Bobcat**

*One Tough Animal.*

mento volvió a números rojos varios meses, cerrando finalmente el cómputo de julio a diciembre en una caída del 0,2%", añade García Brosa.

En el conjunto del año móvil (sept'19-ago'20) la caída se eleva al 7,5%, con una pérdida cercana a las 1.100.000 toneladas. El consumo acumulado en los últimos doce meses se sitúa, por tanto, en los 13,4 millones de toneladas, unas cifras comparables a las de los peores años de la última crisis.

"Para 2021 resulta difícil aventurar una previsión, dado el escenario sanitario y económico tan cambiante en el que vivimos. El aumento del déficit y la deuda pública, y el hecho de que los recursos procedentes de la UE, que puedan destinarse a la inversión pública, no empezarán a apreciarse de forma significativa hasta el año 2022, sumado a que, hasta dentro de dos años no se espera recuperar el nivel de visados de vivienda que había en 2019, nos llevan a prever una evolución en el consumo de cemento de entre una caída del 5% a un crecimiento del 1%", apunta el presidente de Oficemen. 2021 no será el año de la recuperación", afirmaba García Brosa.

### URGENCIA DE UN PLAN ESPECÍFICO PARA EL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN

"El sector constructor y sus industrias auxiliares necesitan con urgencia un plan específico de infraestructuras y vivienda que permita, no solo aprovechar el potencial de generación de empleo de la construcción –hasta 400.000 empleos según cifras aportadas recientemente por el conjunto del sector-, sino también dinamizar el conjunto de la economía nacional, muy maltrecha por la caída del turismo, que, hoy por hoy, es difícilmente recuperable mientras no se disponga de una vacuna", añade.

García Brosa concreta que, "Ese plan debería incluir infraestructuras vinculadas con la Agenda 2030 y el Pacto Verde Europeo y debería también relanzar la demanda en el sector residencial en cuanto a obra

## Las previsiones de cierre de ejercicio apuntan a una caída entre el 10 y el 12%

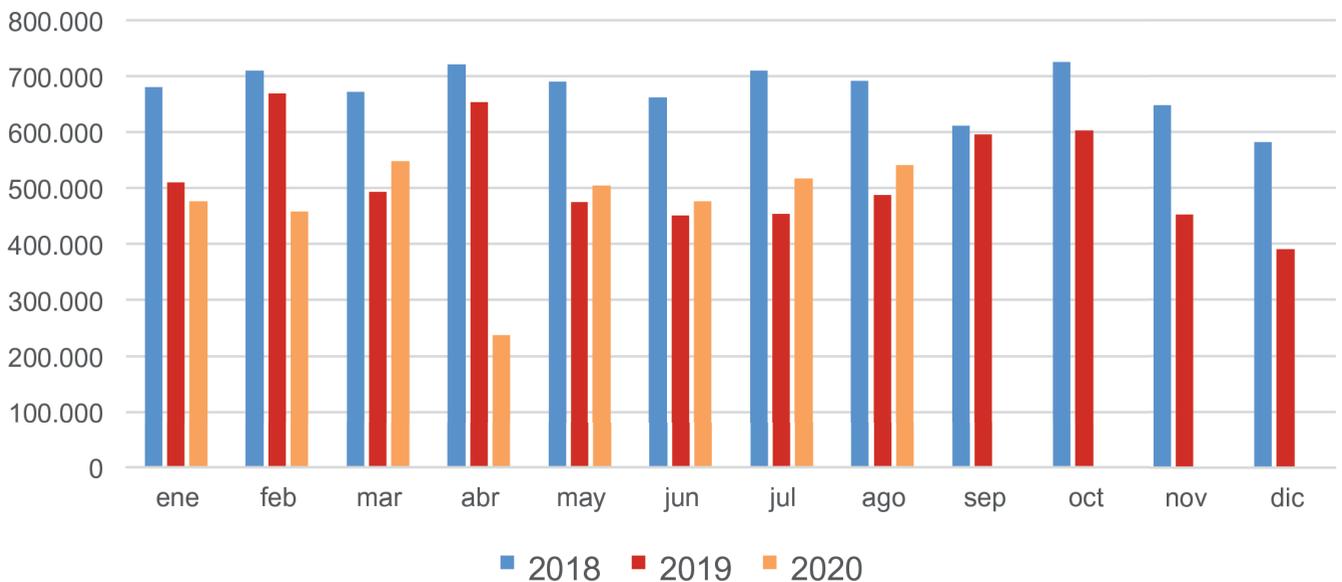
nueva (por ejemplo, mediante un plan público de vivienda social para alquileres a largo plazo), o facilitar el acceso a los jóvenes a su primera vivienda a través de avales del Estado. La construcción de ejes ferroviarios descentralizados, como el Corredor del Mediterráneo y la mejora en los accesos a los puertos deben ser también una prioridad de ese plan".

### LAS EXPORTACIONES CRECEN EN LOS ÚLTIMOS MESES, PERO CAEN EN EL ACUMULADO DEL AÑO

Las exportaciones han evolucionado mejor que el consumo doméstico durante los meses de julio y agosto, con crecimientos de entre un 11 y un 14% que, no obstante, no consiguen que el acumulado anual salga de la senda de los números rojos. En los ocho primeros meses del año las exportaciones continúan cayendo un 7,4%, una cifra que casi se duplica si atendemos al interanual (sep'19-ago'20), donde el descenso es de un 14,3%. La pérdida interanual continúa rondando el millón de toneladas.

Recientemente la UE ha aumentado el objetivo climático de reducir las emisiones para 2030 de un 40% a un 55%, en comparación con los niveles de 1990. "El compromiso de la industria cementera en la lucha contra el cambio climático es claro e inequívoco, prueba de ello es la hoja de ruta para alcanzar la neutralidad climática del sector cementero a 2050, que se presentará a lo largo de las próximas semanas. Pero necesitamos que el gobierno de España proteja a su industria con medidas de apoyo directo, tal y como están haciendo otros países europeos, y que se concrete por fin el cada vez más adelgazado estatuto de la industria electrointensiva", ha concluido el presidente de Oficemen.

Evolución de las exportaciones de cemento y clínker (años 2018 - 2020, toneladas)



# REVOLUTIONIZING POWER

**HIGH-PERFORMANCE ADVANCED DRIVE SYSTEMS.**

Descubra un mundo lleno de nuevas oportunidades: con revolucionarios sistemas de accionamiento modulares diseñados para satisfacer sus necesidades. No importa si se trata de motores híbridos o eléctricos completos, sistemas de accionamiento Diesel EU STAGE V o motores de gas de última generación, sin importar el tamaño o el sitio de operación: ofrecemos soluciones a medida para cada demanda. Bienvenido a la nueva era de la energía.

[www.deutz.com](http://www.deutz.com)

**DEUTZ SPAIN, S.A.U.**

**The engine company.**



## PRINCIPALES CIFRAS DEL SECTOR CEMENTERO (toneladas)

### DATOS MENSUALES (julio 2020)

	2020	2019	% Variación
Producción cemento	1.483.928	1.592.327	-6,8%
Consumo nacional (cemento)	1.324.799	1.370.931	-3,4%
Exportaciones (cemento+clinker)	517.535	453.648	14,0%
Importaciones (cemento+clinker)	48.902	94.830	-48,4%

Fuente: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MINCOTUR)

### DATOS MENSUALES (agosto 2020)

	2020	2019	% Variación
Producción cemento	1.563.233	1.448.433	-7,9%
Consumo nacional (cemento)	1.123.615	1.183.473	-5,0%
Exportaciones (cemento+clinker)	541.495	488.298	10,9%
Importaciones (cemento+clinker)	49.215	103.112	-52,3%

Fuente: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MINCOTUR)

### DATOS ACUMULADOS DEL AÑO

	2020	2019	% Variación
Producción cemento	10.406.910	11.818.236	-11,9%
Consumo nacional (cemento)	8.627.274	9.963.703	-13,4%
Exportaciones (cemento+clinker)	3.865.818	4.176.300	-7,4%
Importaciones (cemento+clinker)	587.975	747.855	-21,4%

Fuente: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MINCOTUR)

### DATOS AÑO MÓVIL (septiembre'19 / agosto'20)

	2020	2019	% Variación
Producción cemento	16.039.914	17.347.471	-7,5%
Consumo nacional (cemento)	13.413.286	14.504.334	-7,5%
Exportaciones (cemento+clinker)	5.775.575	6.742.912	-14,3%
Importaciones (cemento+clinker)	853.713	882.735	-3,3%

Fuente: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MINCOTUR)

Para más información: IPPI Comunicación Raquel López Suárez / ☎: 666 05 71 77 / [raquel@ippi.es](mailto:raquel@ippi.es)



LA EXPERIENCIA LA MEJOR CALIDAD



Cuchara zanjas



Enganche rápido



Cuchara 4 x 1



Cucharón estándar



Cuchara talud



Cuchara limpieza



Bivalda



Pulpo



Pinza troncos



Pinza troncos suspendida



Cucharas frontales



Cucharas alto volteo



Bilvas



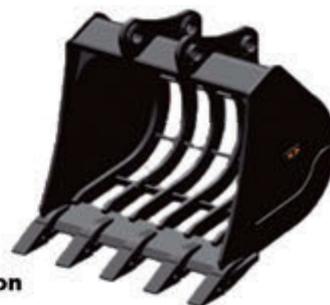
Enganches rápidos



Pulpos



Cucharas de fonde rejado Skeleton



# Aseamac presenta los resultados del Estudio del alquiler 2020

La asociación española de alquiladores de maquinaria y equipos, Aseamac, ha presentado el Estudio del alquiler de maquinaria y equipos en España 2020, con un evento online que ha contado con la participación de expertos del sector que han valorado y debatido sobre el impacto de la pandemia de la Covid-19 en el sector.

Texto: Lucas Manuel Varas Vilachán



Como apuntan desde la asociación, la edición de este año es una publicación exclusivamente online e interactiva para facilitar la navegación del usuario y la presentación de los datos y gráficos que contiene. El estudio se puede solicitar a través del sitio web de Aseamac en <https://www.aseamac.org/estudio-del-alquiler>

Este documento de consulta y referencia para empresas, entidades e instituciones cobra este año más valor que nunca al incorporar preguntas específicas sobre el impacto de la Covid-19 en las empresas de alquiler. Esta información, unida a la que aportan los gráficos comparativos de años anteriores y las previsiones para 2020, hacen que el Estudio del alquiler 2020 se convier-

ta en una herramienta indispensable para conocer la situación del sector y poder hacer estimaciones a futuro, en un ambiente marcado por la incertidumbre.

Como señala Juan José Torres, presidente de Aseamac, en la presentación del estudio, para obtener datos actualizados sobre la actividad del alquiler en España la encuesta se realizó de forma durante los meses de junio y julio, dirigida a empresas alquiladoras con el fin de obtener respuestas sobre la situación y evolución del sector que tengan en cuenta el impacto de la crisis sanitaria.

“Este estudio va cogiendo edad, desde 2013. Nos permite ver hacia dónde van las cosas. Probablemente este es el año más raro de nuestras vidas. Este estudio lo he-

mos concentrado en junio y julio, ha sido una carrera contrarreloj para conseguirlo para tener datos muy fiables”, señalaba el presidente de la asociación.

## CAÍDA Y RECUPERACIÓN

Mientras que el estudio muestra datos similares en la facturación de las empresas con respecto a años anteriores, las previsiones para 2020 son más pesimistas, con un 60% de facturación entre estable (entre -5% y +5%) y con una ligera reducción (entre -5% y el -20%).

A rasgos generales, la evolución de la plantilla se muestra estable, aunque las empresas alquiladoras han dado señales de que en el futuro pueden darse reducciones



# NEUMÁTICOS Y ORUGAS PARA MANTENER SU FLOTA DE ALQUILER RODANDO

Como especialista en movilidad de fuera de carretera, Camso ofrece la gama más amplia de soluciones de neumáticos y orugas para equipos de construcción compactos. Pero no se trata solo de tener la gama más amplia de neumáticos y orugas del mercado, sino proporcionar a las empresas de alquiler con las soluciones más duraderas y versátiles para con menor coste operativo del mercado. **Para obtener más información sobre nuestros productos, visite [camso.co](http://camso.co)**



algo más altas en que en años anteriores.

Durante el 2019, la inversión estuvo bastante centrada en fondos y recursos propios, una tendencia que muestra cambios con respecto al año pasado, donde la financiación externa tenía más peso.

La evolución de los robos parece no experimentar cambios significativos con un 46% de respuestas que indican una situación estable.

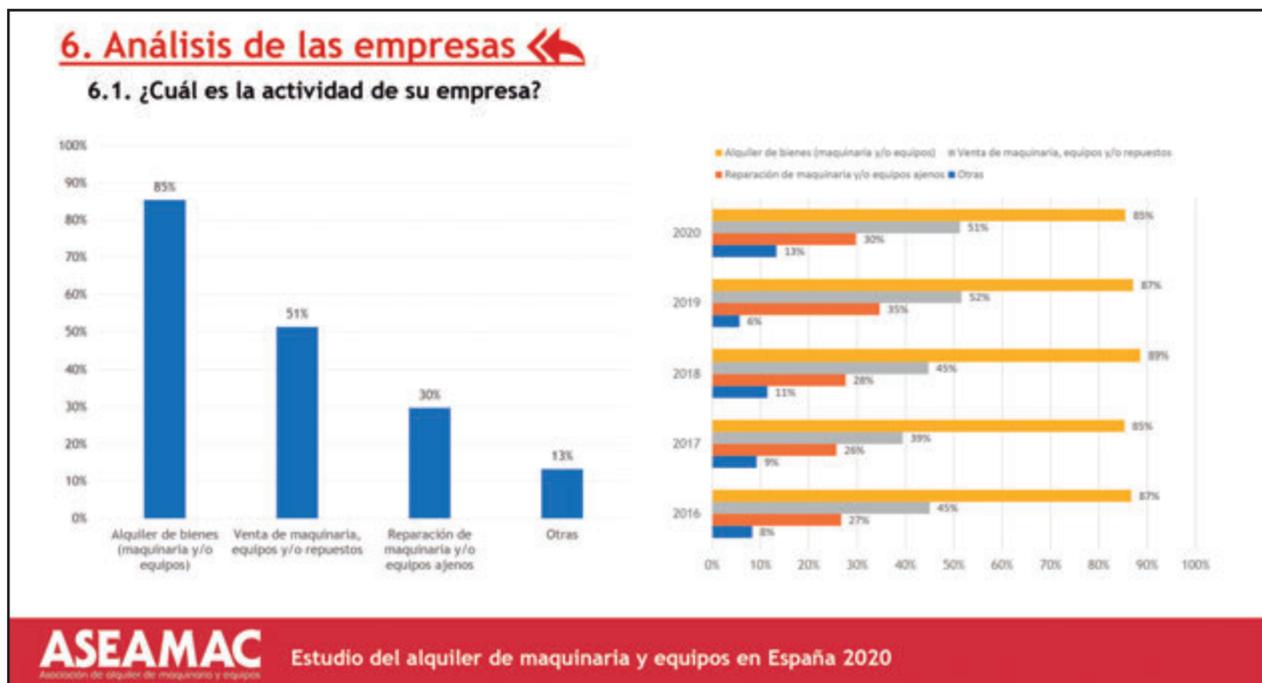
Igualmente, el problema de los impagados sigue siendo una constante para el sector, donde no se aprecian muchos cambios (un 63% de los encuestados indicó que la

evolución fue estable durante el año 2019).

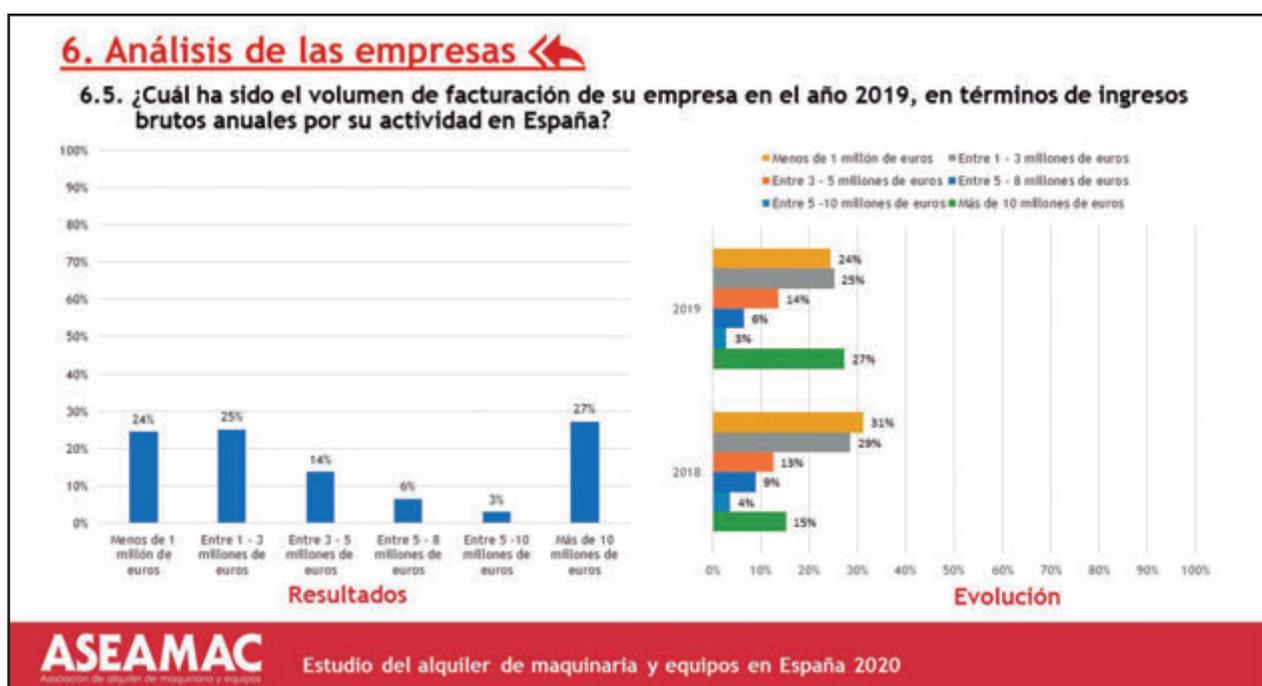
No obstante, la fotografía sobre las principales problemáticas del sector muestra un repunte significativo en la importancia que los alquiladores dan al retraso en los plazos legales e impagados.

Respecto a las preguntas específicas sobre el impacto de la Covid-19, son reveladores los resultados obtenidos respecto a cómo ha afectado la pandemia a la previsión de facturación, con más de un 80% de empresas que manifestaron una reducción en sus pronósticos para el 2020.

**Para obtener datos actualizados sobre la actividad del alquiler en España que reflejasen el impacto de la pandemia, la encuesta se realizó de forma durante los meses de junio y julio**



Fuente: Estudio del alquiler de maquinaria y equipos en España 2020 de Aseamac.



Fuente: Estudio del alquiler de maquinaria y equipos en España 2020 de Aseamac.

# ROBUSTRACK SL BULL TRACK<sup>®</sup>

SU ESPECIALISTA EN ORUGAS  
Y ALMOHADILLAS DE CAUCHO



**BULL TRACK**  
HEAVY DUTY

**30 MESES**  
DE GARANTÍA  
POR ESCRITO

**BULL TRACK**  
STANDARD DUTY

**18 MESES**  
DE GARANTÍA  
POR ESCRITO

**BRIDGESTONE**

Your Journey, Our Passion

Además de fabricar sus 2 marcas propias, Robustrack, S.L. también es distribuidor para España y Portugal del primer fabricante mundial de orugas y almohadillas de caucho Bridgestone®. Con amplias existencias para entrega inmediata.

MADRID

Tel. +34 646 826 070 ☎  
Email: oscar@robustracksl.com

ZARAGOZA

C/ Cádiz, 13 1ºB 5004 Zaragoza  
Tel. +34 630 254 934 ☎  
Email: ventas@robustracksl.com

TARRAGONA

C/ Plata, 24 Pol.Ind. Riu Clar 43006 Tarragona  
Tel. +34 655 077 483  
Email: info@robustracksl.com

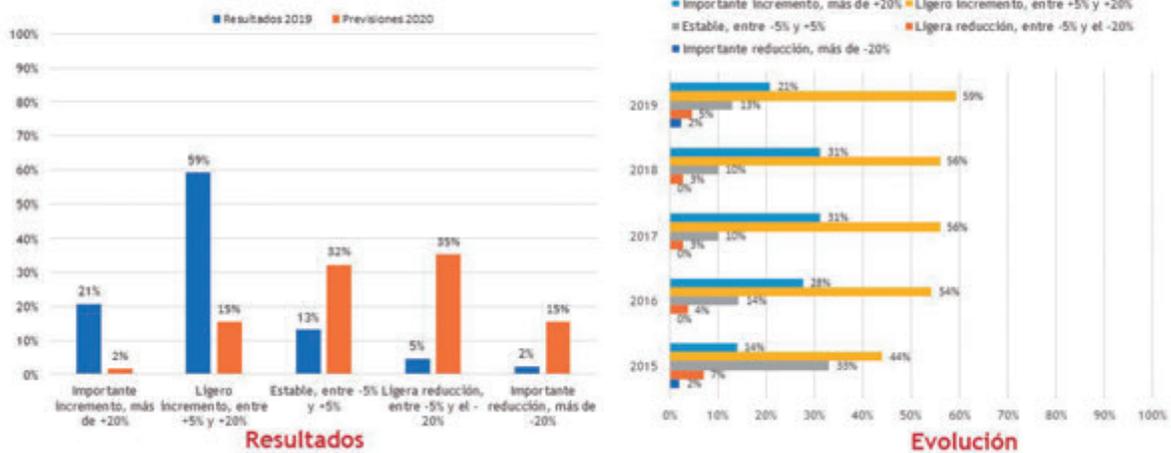
LISBOA

Tel. +351 912 279 107 ☎  
Email: portugal@robustracksl.com

[www.robustracksl.com](http://www.robustracksl.com)

## 6. Análisis de las empresas

### 6.6. ¿Cómo ha sido la facturación de su empresa en 2019? ¿Cuáles son las previsiones de facturación de su empresa para 2020?



**ASEAMAC**  
Asociación de alquiladores de maquinaria y equipos

Estudio del alquiler de maquinaria y equipos en España 2020

Fuente: Estudio del alquiler de maquinaria y equipos en España 2020 de Aseamac.

#### EL FUTURO EN EUROPA

Josep Ramón Fontana, jefe del Servicio de Prospectiva del Instituto de Tecnología de la Construcción de Cataluña ITeC y delegado de Euroconstruct en España, realizó un análisis de la situación del mercado de la construcción en Europa, agrupando a los países en distintos grupos en función de la recuperación prevista. Francia o Alemania se recuperarán a un nivel similar previo a la crisis y Reino Unido tendrá una caída mayor al resto. En el caso de España, Fontana habló de una "uve" incompleta, con una caída prevista respecto al 2019 del 7,5%.

Por subsectores, y a pesar de que ninguno escapa a la crisis, la ingeniería civil se lleva la peor parte: "Nos da el mensaje de que no se han aprovechado los últimos años de bonanza para crecer", explicaba el responsable de ITeC.

En cuanto al número de trabajadores del sector de la construcción y el consumo de cemento, desde el mes de junio se han recuperado los valores normales respecto a 2019. En cuanto a los proyectos, aunque el camino lleva a la normalización, las gráficas son aún más cortas. Sí muestra preocupación Josep Ramón Fontana respecto a la licitación en ingeniería civil, especialmente la que depende del Gobierno central. Aspecto que se ve compensado por una mayor actividad de las corporaciones locales.

#### UNA CRISIS "POR BARRIOS"

La siguiente parte de la presentación estuvo dedicada a una mesa redonda en la que participaron el propio Juan José Torres, Jordi Perramón, presidente de Anmopyc, y Daniel Sáenz de Tejada, miembro alquilador de Aseamac, en un coloquio que contó con la moderación de José Blanco, secretario general de la asociación.

Entre las conclusiones que se extraen del debate, los participantes coinciden en señalar que el impacto de la crisis varía en función de la zona geográfica y del sector. Como explica Juan José Torres, "el sector construcción ha respondido muy bien a todo aquello que ya estaba firmado. El sector industrial tuvo el parón obligatorio y a partir de ahí se ha vuelto a poner en funcionamiento". Sin embargo, el sector eventos "ni existe ni se le espera como mínimo hasta mayo del 2021".

Sáenz de Tejada completaba esta panorámica del sector: "El de la construcción es un sector que ha ido cogiendo peso desde la última crisis, con más de un 50% de facturación para las empresas de alquiler. El sector eventos no existe, es cero este año. El sector industrial ha evolucionado mucho, está creciendo y cogiendo mucha fuerza. Pero el sector estrella durante esta situación está siendo el sector agrícola. De 2019 a 2020 el peso ha pasado de un 1% en el 2019 a 17% en 2020 en las empre-

sas". Para Daniel, este crecimiento se debe a dos grandes transformaciones que está experimentando el sector agrícola: por un lado, un mayor desarrollo de la ingeniería, y por otro, un menor rango de edad de las personas encargadas de su gestión y de los propietarios de las explotaciones que está provocando que el alquiler gane terreno. "El sector estrella para los próximos años va a ser el agrícola", concluía.

Por su parte, Jordi Perramón aportó la visión de los fabricantes de maquinaria y equipos. La previsión de Ausa, empresa de la que es vicepresidente, las previsiones para el 2020 son de una caída entre el 20% y el 25%.

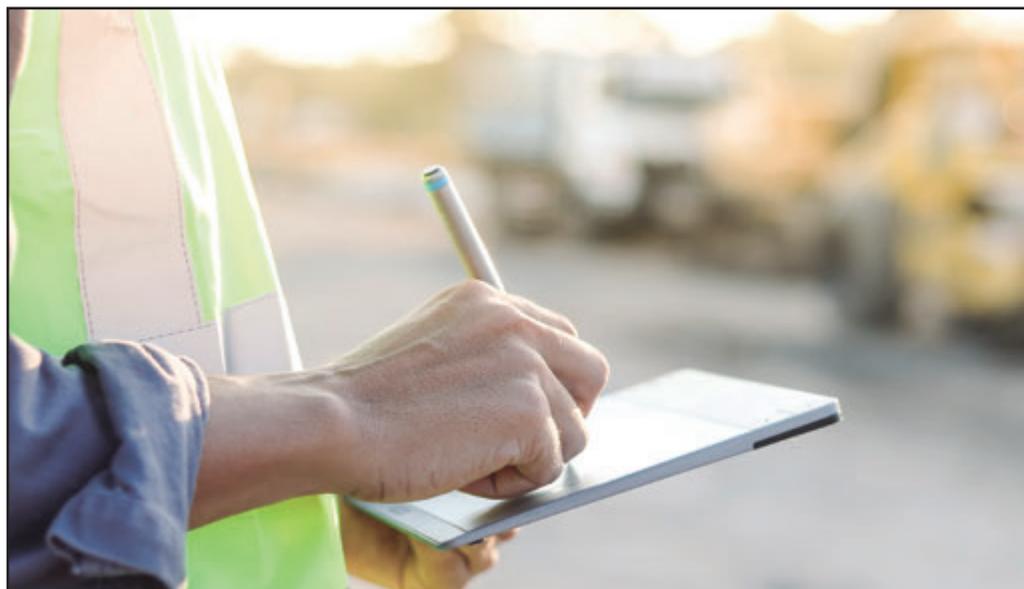
En cuanto a los grandes cambios que la irrupción de la Covid-19 ha provocado en su actividad, destacan que principalmente la comercial y el trabajo administrativo. "Todo aquello que se pueda hacer por teletrabajo, ha venido para quedarse, algo que ayuda también a la conciliación", destaca Perramón.

El coloquio concluyó con un mensaje de optimismo, por parte de los ponentes. Daniel Sáenz de Tejada se mostró convencido de que "el día que esta crisis sanitaria tenga solución, tenemos que salir adelante con más fuerza que antes, estábamos preparados y seguimos estando preparados. Las empresas hemos sido capaces de crear una estructura de costes manteniendo la calidad de servicio que nos permitirá ser más fuertes.

## MENSAJE DEL PRESIDENTE DE ERA

El acto de presentación online del Estudio del alquiler 2020 concluyó con un mensaje de Michel Petitjean secretario general de la Asociación Europea del Alquiler (ERA). En él habló del impacto de la pandemia en el sector a nivel Europeo y cómo ha afectado de forma distinta en función de la región, con la peor parte para los países del sur y Reino Unido.

Las previsiones para 2020 dependen de actividad de construcción y por desgracia hemos experimentado un doble efecto negativo: la acumulación de la carga de trabajo de construcción se ha ralentizado desde el inicio de la crisis. Por otro lado, los países que más rápidamente han consumido su carga de trabajo, se verán más perjudicados en tercer y cuarto trimestre”, explicaba. Por zonas geográficas, la previsión del mercado del alquiler en los países nórdicos para este 2020 muestra una caída del 6,4% en los países del norte, las regiones centrales caerán 5,5%, los países del sur un 14,7% (España un 14,1%) y Reino Unido se lleva la peor parte con un descenso del 16,3%.



Las previsiones para el 2021 son de recuperación generalizada, aunque a distinto ritmo: el norte crecerá un 2,5%, los países del centro de Europa un 4,7%, el sur hará lo propio un 7,5% y Reino Unido un 4,6%. Para España, la previsión de crecimiento para 2021 es del 5,2%.

Además, esta crisis provocará cambios en el sector, como una mayor implantación del te-

letrabajo o un incremento de las necesidades de digitalización para los procesos comerciales y administrativos. No obstante, el secretario general de ERA lanzó un mensaje optimista respecto al futuro del sector: “Creo firmemente que la industria del alquiler tiene un futuro brillante. El alquiler está muy bien situado para ofrecer soluciones a los desafíos del futuro”.

## SOLO NECESITAS LLEVAR A LA OBRA UN GRUPO HIDRÁULICO



*Conecta cualquier herramienta para  
hacer todo tipo de trabajos.*

**MARTILLOS, SIERRAS, TALADROS,  
BOMBAS SUMERGIBLES, PERFORADORAS,  
DIVISORES DE CAUDAL, REFUERZOS DE  
PRESIÓN, Y MÁS.**

*Queremos ayudarte*

916 334 553  
info@anzeve.com  
www.anzeve.com



# Juan Lazcano reivindica el papel de la construcción para la recuperación

El presidente de la Confederación Nacional de la Construcción (CNC), Juan Francisco Lazcano, ha abierto un nuevo ciclo de conferencias del Foro Potencia en una ponencia en la que ha puesto en valor la importancia de la industria en la recuperación económica del país.

Texto: Lucas Manuel Varas Vilachán



Juan Lazcano, presidente de CNC, y Ricardo Cortés, director del Foro Potencia.

**R**icardo Cortés, director del Foro Potencia, moderó una sesión que comenzó con unas palabras de reconocimiento a la memoria de Jesús Elorz, fundador y primer director de la revista Potencia, que falleció el pasado 11 de septiembre.

Para Juan Lazcano, la crisis del Covid-19 ha tenido un doble impacto de choque de oferta y demanda. Una crisis que, señala, "por suerte nos ha pillado con liquidez en el mundo financiero y amplio margen de los bancos centrales".

Sin embargo, el carácter sanitario de esta crisis hace difícil prever cómo nos van a afectar las limitaciones derivadas de las restricciones a derechos y libertades. Como recuerda el presidente de CNC, la cri-

sis económica anterior permitió a las empresas salir al exterior, pero ahora no es posible, porque "la crisis es global y sus limitaciones también".

Sobre las medidas para paliar el daño en el sector de la construcción, ha calificado de "buenas medidas" los ERTE para evitar el desempleo y facilitar la liquidez de las empresas, aunque en su opinión son insuficientes.

Para Lazcano, la inversión debe ser "la principal herramienta para revertir la situación". Justifica además la inversión en construcción e infraestructuras, porque es la que más rápidamente devuelve un retorno muy importante en términos económicos y fiscales, así como en generación de empleo. "Es un sector muy flexi-

ble y con efecto tractor en otros ámbitos productivos". Además, destaca que esta crisis puede ser una oportunidad para la modernización tras una década de consolidación fiscal

## UN PLAN DE RECUPERACIÓN DE 140.000 MILLONES

Como señalaba Juan Lazcano, "atravesamos una crisis de actividad sin precedentes, pero la Unión Europea ha diseñado un paquete de recursos enorme que tampoco tiene precedente", destacaba el presidente.

Tras desgranar el programa de la UE en esta línea, Lazcano señaló que a España le corresponderán 140.000 millones de financiación, aunque todavía falta por definir co-



mo llegarán esos fondos; el Gobierno de España tiene que diseñar un plan de aplicación, cuyo proyecto debe presentarse a la UE a mediados de octubre. El plan definitivo en abril del año que viene y en dos meses la Comisión Europea debe evaluar el plan. Este plan debe estar en línea con las estrategias planteadas por la UE: transición digital, lucha contra el cambio climático, transición ecológica y recuperación económica.

De este plan de recuperación, Lazcano también hizo hincapié en los plazos cortos que se estiman, proyectando una rápida aplicación y con ello una rápida recuperación.

### **UNA RECUPERACIÓN CON VISTAS A LA AGENDA 2030**

Uno de los aspectos en los que insistió Juan Lazcano durante su intervención fue en la importancia de enfocar los planes de recuperación en proyectos y medidas que fomenten la sostenibilidad y la eficiencia energética, en línea con lo señalado por la Comisión Europea.

El presidente de la CNC esbozó el tipo de medidas que deben adoptarse, en línea con el programa de sostenibilidad de Naciones Unidas, con la Agenda 2030, y que sigue la UE, dentro del sector de la construcción y las infraestructuras. Además existen iniciativas que se están llevando a cabo desde las organizaciones empresariales en esta línea. Asimismo, explicó el plan presentado junto con SEOPAN para inversiones en este sector, destacando el ámbito de las infraestructuras sanitarias, de saneamiento y mejora de la gestión de recursos hídricos, de mejoras viales con impacto positivo en la reducción de la accidentalidad del tráfico, en el aprovecha-

miento energético renovable o en la gestión de infraestructuras del transporte y sus interconexiones, entre otras acciones planteadas y presupuestadas. También, detalló otros estudios y planificaciones llevados a cabo por organizaciones empresariales sectoriales, donde se plantean acciones concretas de fuerte impacto positivo en términos medioambientales, económicos y de empleo.

De este modo, el presidente de la CNC puso en valor el papel jugado por las organizaciones como CNC en la generación de propuestas que se han presentado al Gobierno para incluir en el plan de Recuperación y Resiliencia, en línea con el planteado por la UE para revertir la crisis generada por la pandemia. En este sentido, Lazcano ha reclamado "consenso político para poder establecer un plan de recuperación económico viable y que se tengan en cuenta las peticiones que se hacen desde las organizaciones empresariales".

Por último, Juan Lazcano defendió la fórmula de colaboración pública-privada como herramienta más eficaz para la ejecución de planes de inversión en infraestructuras. "Igual que lo ha sido en el pasado –señalaba el presidente-, también lo será con el futuro plan de recuperación, así como el cambio de paradigma que supone valorar las infraestructuras no por su valor patrimonial, sino por su impacto en la productividad".

### **PARTICIPACIÓN DE LOS ASISTENTES**

Tras la ponencia por parte del presidente de CNC llegó el turno de las preguntas de los asistentes, varios de los cuales incidieron en la materialización de las propuestas de las organizaciones empresariales. En su respuesta, Lazca-

no confirmó que la UE ha recogido muchas iniciativas, concedores de las mismas y se plantearán planes específicos, según le han confirmado desde la Comisión Europea. "Creo que el Gobierno español está a tiempo de presentar los proyectos a mediados de este mes de octubre y es optimista en que esto ocurra", destacaba.

También hubo intervenciones relativas a la necesidad de planes de inversión en renovación del parque de maquinaria de obras públicas. Según Lazcano, no ha recibido propuestas en esta línea, pero afirma que apoyarán las que les lleven las organizaciones interesadas y cree que es un momento muy oportuno para ello porque "en el plan de Recuperación y Resiliencia se apuesta por la renovación tecnológica y la innovación. Las máquinas modernas precisamente llevan incorporada mucha tecnología e innovación y la renovación de ese parque encajaría en la iniciativa de la UE". También animó a la digitalización del sector de la maquinaria, aprovechando esta oportunidad de plantear iniciativas de inversión en renovación de maquinaria.

Otro aspecto fuera de los planes de inversión en infraestructuras es la formación del personal y de operadores de maquinaria. En este ámbito, Lazcano destacó la labor llevada a cabo desde la Fundación Laboral de la Construcción, entidad paritaria de la que también es presidente: "Se están haciendo acciones en este sentido, llevando a cabo muchas acciones de formación de operadores de maquinaria".

Los vídeos de la conferencia, así como el programa completo y el resto de sesiones del Foro Potencia están disponibles en [www.foropotencia.potenciahoy.es](http://www.foropotencia.potenciahoy.es).



# Repuestos y maquinaria de Obras Públicas y Agrícola



Cableado continuo

Eslabones de Acero Forjado



Las cadenas de goma **R-Track**® se fabrican según estrictos controles de calidad y temperatura con un 70% de caucho natural y óptima materia prima.

[www.reymop.com](http://www.reymop.com)

*Cadenas de caucho con garantía de 24 meses*



## RODAJES PARA MINIEXCAVADORAS

Todos los elementos para su miniexcavadora de 1 tn. hasta 15 tn.



## MANDOS FINALES

Miles de piezas disponibles para la reparación de su mando final listas para su envío, de 1tn. hasta 56 tn.

Nuevos • Reacondicionados • Piezas de repuesto



## CADENAS CON TEJAS DE ACERO

Para máquinas de 3 tn. hasta 15 tn. Eslabones, tornillos, tejas preparadas para montar almohadillas.



## ALMOHADILLAS Y TEJAS DE CAUCHO

Amplio Stock en tejas y almohadillas de 300 mm. hasta 700 mm.

Teja engomada/Chain-On • Almohadilla de clip/Clip-On  
Almohadilla de tornillos/Bolt-On



### Oficina comercial:

Av. Madrid, 87, 3P  
50010 (Zaragoza)  
Tel +34 864 215 700  
aragon@reymop.com

### Tarragona

C/Plata 6, Parc. 186 Pol. Ind. Riu Clar  
43006 Tarragona (Tarragona)  
Tel +34 977 206 128  
Fax +34 977 547 747  
tarragona@reymop.com

Miembro de:

**ASEAMAC**  
Asociación Española de Alquiladores de Maquinaria

[www.reymop.com](http://www.reymop.com)



# GLASSMOP

CRISTALERIA PARA MAQUINARIA DE OBRA PÚBLICA

Especialistas  
en cristalería  
de maquinaria  
Obra Pública  
y Agrícola

Disponemos de todo tipo de  
cristales para las marcas:



EXCAVADORAS



PALAS  
CARGADORAS



MANIPULADORES  
TELESCÓPICOS



TRACTORES



MINIEXCAVADORAS



RETROCARGADORAS  
MIXTAS

#### Almacén:

C/ de la Plata, 6 nave 2-3  
Pol. Ind. Riu Clar - 43006 Tarragona  
Tel.: +34 678 457 669  
+34 976 900 213  
info@glassmop.es

#### Oficina comercial:

Av. Madrid, 87, 3P  
50010 (Zaragoza)  
Tel +34 976 900 213  
aragon@glassmop.es

[www.glassmop.eu](http://www.glassmop.eu)

# Genesal Energy desgrana la normativa Stage V

Los nuevos límites de emisiones de gases y partículas contaminantes adoptados por el Parlamento Europeo y el Consejo en julio de 2016, y publicados en el Diario Oficial de la Unión Europea como Reglamento UE 2016/1628 (también conocido como STAGE V) septiembre de 2016, endurecen las restricciones sobre los motores de combustión interna instalados en máquinas móviles no de carretera entre las que se incluyen en esta ocasión los grupos electrógenos.

Por Genesal Energy

La legislación, cada vez más restrictiva con las emisiones contaminantes, limita notablemente las sustancias nocivas en los gases de escape que provienen de motores que funcionan con combustibles fósiles. Estas sustancias incluyen óxidos de nitrógeno (NOx), monóxido de carbono (CO), hidrocarburos (HC), material particulado (PM) y el control del número de partículas (PN).

Este reglamento entró en vigor el pasado 1 de enero de 2019 para todas las potencias (1 de enero de 2020 para potencias entre 56 y 130 kW) y será válido para básicamente todos los equipos móviles e industriales que funcionen con motores de compresión o de chispa en aplicaciones no estacionarias. Hay que señalar que los grupos electrógenos de emergencia instalados de forma estacionaria no entran en el campo de aplicación del reglamento.

La legislación contempla un periodo de transición en el que se permite, por un plazo imitado de tiempo, introducir en el mercado motores de transición, así como las máquinas en las que se integren. Recientemente se ha modificado el reglamento UE 2016/1628 con su entrada en vigor el 1 de julio concediendo una prórroga de 12 meses al período anteriormente marcado.

Es decir, con estos nuevos periodos, la venta de grupos electrógenos STAGE IIIA con potencias inferiores a 56KW y superiores a 130KW, fabricados hasta el 30 de Junio de 2021, será hasta diciembre de 2021, y la misma fecha para aquellas máquinas

con potencias entre 56 y 130 kW.

El endurecimiento de esta legislación obliga a los fabricantes a implementar una estrategia de postratamiento de gases de escape adecuada para controlar y medir las emisiones del motor y que permita cumplir con el nuevo estándar de emisiones STAGE V. Estas soluciones técnicas que permiten contener las emisiones de los motores de combustión interna dentro de los límites establecidos por la normativa son:

- **DOC (Diesel Oxidation Catalyst)**, catalizador por oxidación diésel diseñado específicamente para reducir las emisiones de monóxido de carbono (CO), hidrocarburos (HC) y material particulado (PM) convirtiendo los componentes nocivos de los gases de escape en dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) y agua (H<sub>2</sub>O).

- **DPF (Diesel Particulate Filter)**, filtro de partículas que retiene las partículas contaminantes presentes en los gases de escape comúnmente conocidas como hollín.

- **SCR (Selective Catalytic Reduction)**, proceso de reducción catalítica selectiva que optimiza los procesos de combustión mediante la reducción química de los óxidos de nitrógeno (NOx) presentes en los gases de escape por inyección de AdBlue, solución acuosa de urea con un 32,5 % urea y un 67,5 % de agua desionizada.

- **EGR (Exhaust gas recirculation)**, recirculación o redirección de parte de los gases de escape con el fin de reducir el contenido en óxido de nitrógeno (NOx) de los gases de escape. Este sistema se suele em-

plear en combinación con los sistemas de postratamiento DOC o DPF reduciendo así las emisiones de partículas.

## ¿CÓMO SE HA ADAPTADO GENESAL ENERGY A ESTA NUEVA LEGISLACIÓN?

La integración de estos sistemas de postratamiento conlleva notables diferencias a nivel técnico respecto a los grupos electrógenos que no deben cumplir con esta normativa de emisiones. Sin entrar en las particularidades de cada motor, en el ámbito de componentes mecánicos, es necesario realizar modificaciones en los diseños de los equipos que permitan albergar las citadas soluciones técnicas y conduzcan a un correcto funcionamiento de las mismas. Algunas de las nuevas necesidades serían:

- **Garantizar una ventilación adecuada en zonas estratégicas**

- El rediseño completo del sistema de salida de gases de escape para integrar los nuevos sistemas (DOC-DPF-SCR)

- Aislamiento térmico más exigente para mantener la temperatura de los gases de escape en valores adecuados

- El diseño de la cabina, siempre sujeto a la premisa de producto compacto que permita economizar su transporte, adquirir una mayor complejidad al estar sujeto a más restricciones

Respecto al área eléctrica, el sistema de control debe mantener el motor de combustión en una carga mínima de aproximadamente el 25 % de la potencia nominal para que la temperatura de gases de escape siem-



pre se encuentre en unos valores mínimos que permitan el correcto funcionamiento de los sistemas de postratamiento de gases de escape. Para conseguir mantener esta carga mínima es importante hacer lo siguiente:

- Se instala un banco de carga a la salida de potencia del generador. Este banco de carga está compuesto por resistencias eléctricas conmutadas automáticamente mediante el sistema de control del generador según las necesidades del sistema.
- Por seguridad, el generador deberá disponer también de un interruptor controlado, como puede ser un contactor para que, en caso de existir un fallo en el sistema de postratamiento de gases de escape, poder aislar las cargas a alimentar del generador. A partir de ese momento sería necesario una regeneración forzada del sistema para que el grupo electrógeno pueda volver a operar en las condiciones adecuadas. Este caso sería una situación extrema que no debería darse nunca si las condiciones de operación y mantenimiento del equipo están dentro de las recomendadas por el fabricante. No obstante, el sistema desarrollado por Genesal Energy permite posponer esta regeneración forzada un cierto tiempo para no obligar al usuario a cortar el suministro eléctrico en caso de emergencia.

Para conocer en todo momento el estado del sistema de postratamiento de gases, la comunicación entre la electrónica

del motor y la central de control del generador debe ser perfecta. La razón es simple: la adecuada operatividad de todo el sistema depende de dicha comunicación. El motor necesita de los datos externos que le transmite la central de control y viceversa, de esta manera el motor siempre funcionará en el modo acertado para cumplir con las restricciones de emisiones, incluso cuando la instalación que alimenta el generador no lo necesita, y por tanto está funcionando aislado.

### SUMINISTRO DE UN GEN33KI STAGE V EMISSION COMPLIANT

En la actualidad, Genesal Energy trabaja en el desarrollo de su nueva gama de grupos electrógenos con motores STAGE V, acordes con los criterios de emisiones marcados en el reglamento.

Así, la empresa acaba de desarrollar para un proyecto gubernamental en Alemania la fabricación y suministro de dos grupos electrógenos de emergencia preparados para montaje sobre remolque y siguiendo las normativas de emisiones que marca la Unión Europea. Estos equipos incorporan cuadros de tomas para alimentación de diferente tipo de maquinaria ahí donde se requiera. Además, se instalaron resistencias para garantizar un nivel de carga mínimo en todo momento (estas resistencias se conectan sólo a partir de un cierto nivel

de hollín acumulado, hasta llegar a él no se garantiza el nivel de carga mínimo), asegurando una temperatura de trabajo que impida la cristalización de los residuos de escape y, en consecuencia, evite un mal funcionamiento de la máquina.

La premisa de estos grupos fue hacerlos lo más autónomos posibles y versátiles, integrando un cuadro de tomas sobre la cabina insonorizada para conectar diferentes máquinas al equipo. Otro de los requerimientos del cliente era la insonorización, por lo que se incorporaron deflectores en el interior de la cabina para dar un nivel de ruido medio de 69 dB(A) a 7 metros.

### CARACTERÍSTICAS

Poner al alcance del cliente la tecnología más avanzada siempre es un reto y el principal objetivo de Genesal Energy. Es la prioridad en cada proyecto. La empresa dispone de su propio centro de I+D+i, un espacio único destinado a la investigación, conocimiento y desarrollo de las nuevas tecnologías. Es el Centro Tecnológico de Energía Distribuida (CETED) creado para concebir equipos electrógenos avanzados y diseñados a medida para cada cliente, en función de sus necesidades y partiendo de cero. Es la apuesta de Genesal Energy por ofrecer siempre la máxima personalización y especialización.

# Ausa toma la iniciativa y lanza cinco novedades mundiales al mercado



**A**usa ha presentado al mundo sus cinco nuevas máquinas que completan el extenso catálogo de vehículos compactos todoterreno del fabricante. La presentación, que se ha realizado en un innovador formato digital, ha servido para presentar en sociedad todos los vehículos que tenían previsto mostrar durante las diferentes ferias internacionales que se han cancelado debido al contexto de pandemia global.

## DR601AHG, EL NUEVO DÚMPER REVERSIBLE

El dumper reversible DR601AHG tiene una capacidad de carga de 6.000 kg y dispone de una cómoda transmisión hidrostática. Gracias al novedoso concepto de reversibilidad, el asiento puede girar 180 grados y todos los elementos se adaptan al instante a la nueva posición del conductor: volante, joystick, pedales, cámaras de seguridad... Además, el conductor puede subir y bajar cómodamente y con seguridad por ambos lados del dumper, por lo que el incremento de la rapidez y flexibilidad es muy notable.

Tecnológicamente, se han incorporado diferentes sistemas para convertirlo en el dumper más eficiente: tiene la función ECO Mode, donde las revoluciones del motor se regulan automáticamente para unos me-

nores consumos de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub>. Equipa el sistema Hill Holder, un asistente de arrancada y de seguridad, que activa el freno de la máquina cuando la velocidad es cero y se levanta el pie del acelerador. Con lo que se consigue un gran aumento de la seguridad sobre todo cuando se opera en pendientes.

Además, se puede equipar con Smart Stop: un sistema conectable que gestiona automáticamente la parada del motor cuando éste no está en uso y la situación cumple unos requisitos de tiempo y seguridad óptimos.

El nuevo dumper DR601AHG equipa un potente motor Deutz de 55,4 kW que cum-

ple con la estricta normativa de emisiones Stage V, y tiene un par motor de 340@1500.

## D300AHG, UN NUEVO DÚMPER CON EXPERIENCIA

Un dumper articulado con 3 toneladas de capacidad, tolva con descarga lateral y transmisión hidrostática. Uno de los principales puntos fuertes de este modelo es que ha sido creado a partir de la base del dumper de 4,5 toneladas. El mismo chasis, la misma transmisión hidrostática y la misma refrigeración de motor. Todo ello para montarlo en un dumper de menor capacidad para conseguir el máximo de fiabilidad y durabilidad.





Equipa un pequeño pero ágil motor de cuatro cilindros Kubota de 18,5 kW, que cumple la normativa Stage V y tiene un par motor de 92,6@1700.

La forma de la tolva garantiza la máxima visión frontal, y además opcionalmente se puede equipar con nuestro sistema de Full Visibility System, formado por cámaras y sensores de proximidad.

### **NUEVA GAMA DE CARRETILLAS TODOTERRENO**

Después de los lanzamientos de las carretillas todoterreno C251H y C351H, de 2.500 y 3.500 kg de capacidad respectivamente, AUSA continúa la renovación de todos sus modelos con la C501H, la unidad de mayor capacidad de carga (5.000 kg). Al igual que los otros modelos de la gama, la C501H se ha diseñado sobre una base totalmente tecnológica.

Con un diseño agresivo y tecnológicamente avanzadas, las nuevas carretillas equipan una pantalla digital en el salpicadero, como si de un coche de alta gama se tratara, que proporciona al conductor toda la información de la máquina, pudiendo

interactuar con las diferentes pantallas a través del mismo joystick que mueve el mástil. Gracias a su avanzado software, dispone de un sistema de autodiagnóstico y está preparada para incorporar sistemas telemáticos.

Por otro lado, la eficiencia es uno de sus principales puntos fuertes, pues gracias al sistema ECO Mode y Smart Stop, consigue rebajar los consumos de combustible y las emisiones de CO<sub>2</sub>.

En términos de seguridad, se ha aumentado un 30% la visibilidad del operador y se ha incorporado el sistema Hill Holder, que activa el freno automáticamente para que la máquina quede cómodamente parada en cualquier pendiente.

### **NUEVOS MANIPULADORES TELESCÓPICOS**

Otra de las novedades destacadas del evento ha sido la presentación de los nuevos manipuladores telescópicos T204H y T235H. Aunque mantienen el mismo nombre que sus modelos predecesores, han sido reconceptualizados para ofrecer la mejor experiencia al usuario.



El T204H tiene una capacidad de carga de 2.000 kg y una elevación máxima de 4,2 metros. El T235H, por su parte, puede cargar hasta 2.300 kg con una elevación máxima de 5 metros. Ambos modelos comparten la misma plataforma y características. Como el motor Kubota de 32,5 kW de potencia.

Desde la pantalla digital en el interior el operador podrá tener el control de cualquier elemento de la máquina e interactuar y acceder al menú de diagnóstico y a todos los parámetros de mantenimiento de manera fácil, rápida y eficiente.

Es un equipo de gran polivalencia y fácil adaptación sobre cualquier terreno gracias a la tracción 4x4 y los tres modos de dirección elegibles desde el puesto de conducción: frontal, total y modo cangrejo. Una combinación perfecta para poder facilitar los movimientos y la aproximación de la máquina, sobre todo en terrenos con poco espacio para maniobrar. Con sus funciones hidráulicas con enchufes rápidos para accesorios e implementos podrás aumentar sus posibilidades y aplicaciones exponencialmente.

Su diseño está pensado para aumentar la seguridad y comodidad del operario. Se ha innovado con una cabina muy avanzada que aporta una visión de 360° al operario. Además, el brazo telescópico se encuentra en posición lateral, lo que permite una gran amplitud de la cabina manteniendo una anchura total reducida. El puesto de conducción es muy espacioso y totalmente ergonómico, diseñado para un gran confort en la operación.



# Bobcat completa la nueva gama de cargadoras Stage V de la serie M

Con el lanzamiento de los nuevos modelos S550 y S590, Bobcat ha completado la gama de la serie M de cargadoras compactas de orugas y compactas compatibles con Stage V de la empresa.

Al igual que las cargadoras S450, S510 y S530 y las cargadoras compactas de orugas T450 y T590 lanzadas a principios de este año, las S550 y S590 combinan dimensiones compactas con la tecnología de motor Stage V, conectividad telemática, el nuevo y atrevido estilo Bobcat con adhesivos en 3D y una garantía de 2 años de serie.

A diferencia de los modelos de la serie M lanzados anteriormente con motores Stage V, las nuevas S550 y S590 tienen diversas características avanzadas de serie:

- **Controles de joystick seleccionables:** los mandos de joystick de bajo esfuerzo facilitan el manejo incluso con características avanzadas.

- **Alto caudal:** mejora la productividad y amplía la versatilidad con los implementos Bobcat.

- **Módulo de identificación de implementos (ACD):** para manejar las funciones de los implementos desde el joystick.

- **Transmisión de 2 velocidades:** mejora la productividad y la eficiencia del carburante.



- **Tablero deluxe:** con más opciones de idioma, funcionamiento sin llave y gestión del DPF.

- **Neumáticos para trabajos versátiles:** con diseño bidireccional y una mejora importante de su vida útil.

Las nuevas cargadoras compactas S550 y S590 se producirán en la planta Bobcat de Dobris en la República Checa y están disponibles para su pedido con efecto inmediato, para su entrega a principios de 2021

## SJC Y ACD DE SERIE

Una de las nuevas características estándar más importantes de las S550 y S590 es el sistema de controles de joystick seleccio-

nables (SJC) de Bobcat, que anteriormente era opcional. Mediante joysticks fáciles de usar y de bajo esfuerzo, el sistema SJC proporciona al operador características exclusivas de Bobcat e interruptores al alcance de los dedos. Esto configura automáticamente la cargadora como un portaherramientas para trabajar todo el día con la más amplia selección posible de implementos, además de proporcionar una mayor comodidad para el operador y un inigualable control con joystick de la propia cargadora.

Con el sistema SJC, la S550 y la S590 ahora ofrecen el sistema ACD (módulo de identificación de implementos) de serie. Mediante la comunicación Can-Bus para reconocer el implemento acoplado en la máquina, el sistema ACD configura automáticamente los controles del joystick y el caudal de salida para garantizar las mejores prestaciones al utilizar los implementos en las nuevas cargadoras S550 y S590.

## HIDRÁULICA DE ALTO CAUDAL PARA IMPLEMENTOS AVANZADOS

Otra novedad es la disponibilidad de la hidráulica de alto caudal de serie en los modelos S550 y S590 Stage V. Esto amplía aún más la excepcional versatilidad de estas máquinas, permitiendo trabajar con implementos avanzados de mayor caudal como barrederas, fresadoras y discos sierra.



Jiri Karmazin, Loaders Product Manager en Bobcat, comentó: «Los nuevos modelos S550 y S590 completan nuestra gama de cargadoras Stage V de la serie M. Al aunar la tecnología de última generación de motores Stage V con características tales como los controles SJC de Bobcat y los sistemas hidráulicos de alto caudal de serie, estos modelos están listos para configurarse como versátiles portaherramientas para uso con una gama aún más amplia de implementos Bobcat.»



### MAYOR PAR Y PRESTACIONES

La última generación de motores D24 de Bobcat con el sistema de inyección de carburante de Bosch mejora las prestaciones generales de la máquina, proporcionando una mayor potencia de 50,7 kW (68 CV) y un mayor par motor. La nueva tecnología de motores da como resultado un menor consumo de carburante para el mismo tipo de trabajo, a la vez que cumple con las normas más estrictas de emisiones de Stage V. Esto asegura que la S550 y la S590 resulten idóneas en los trabajos más exigentes.

Gracias a que el motor está instalado transversalmente en el bastidor de la máquina, la S550 y la S590 siguen ofreciendo las mismas dimensiones compactas, lo que les permite caber y girar en espacios reducidos.

El motor de última generación está equipado con la tecnología de postratamiento de filtro de partículas diésel (DPF), que funciona automáticamente sin necesidad de intervención alguna durante el funcionamiento normal. El uso de la tecnología DPF permi-

te que las nuevas cargadoras se utilicen en zonas de emisión regulada como los centros de las ciudades.

Además, la función de ralentí automático reduce el régimen del motor a un ralentí bajo cuando las palancas de mando están en posición de punto muerto y no se han utilizado durante aproximadamente cinco segundos, lo que garantiza un funcionamiento general más silencioso y un menor consumo de carburante.



# ALL IT TAKES!

Todos los productos y servicios en [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



**WACKER  
NEUSON**  
*all it takes!*

# La nueva generación de excavadoras Liebherr aumenta su presencia en los mercados internacionales

La excavadora de orugas de nueva generación de Liebherr está estableciendo una presencia constante en países de todo el mundo. Un ejemplo es Suecia, un mercado en crecimiento para maquinaria de movimiento de tierras y excavadoras de cadenas, donde la versatilidad, el rendimiento, la comodidad y el diseño de la máquina están atrayendo a más y más clientes locales.

La excavadora de cadenas R 924, propiedad de Eggvena Shakts, fue la primera excavadora de generación 8 que se entregó en suelo sueco. El conductor, Benny Anderssons, ha destacado especialmente su estabilidad y rendimiento, así como el bajo consumo promedio de combustible de 9.9 l/h.

También ha sido adquirida por la empresa Borgstena Dumper Transport, en concreto el modelo R 930. "Ocho días de trabajo con un tanque lleno", destaca el cliente Anders Bjelkenberg. Con un consumo de combustible de 11 litros por hora, la máquina es eficiente y rentable y cuenta con una hidráulica extremadamente suave.

La R 930 tiene un diseño completamente nuevo, característico de la nueva gama de máquinas "Generación 8".

Por su parte, la R 924 comprada por Granaths se adapta perfectamente a las diversas operaciones de movimiento de tierra, excavación y tuberías de la compañía. Para Kristoffer Granath, la máquina es versátil, rápida y precisa.

Equipadas con el sistema de "control hidráulico positivo", las excavadoras de generación 8 se han optimizado para un movimiento combinado suave y un rendimiento general mejorado. Fue el movimiento suave de la excavadora R 930, sin mencionar el consumo de combustible de alrededor de 14 l/h, lo que más valora Skultorps.

## CONFORT Y SERVICIO

El operador se beneficia de un área de trabajo espaciosa y cómoda en todas las condicio-

nes de trabajo. Las máquinas de la Generación 8 ofrecen comodidad real al operador gracias a la reducción de la vibración y al bajo nivel de ruido. Para facilitar las operaciones diarias, la cabina está equipada con un asiento suspendido en el aire con amortiguación vertical y longitudinal.

Fodio Entreprenad ha destacado el rendimiento del R 924, así como con sus bajas emisiones de ruido externo. "Ya no tenemos personas quejándose del ruido de la maquinaria, y eso es una gran ventaja en términos de mi trabajo", explica David Lif, conductor y gerente.

Además de todo esto, estos clientes y operadores realmente valoran el servicio postventa de Liebherr. Liebherr-Sverige AB tiene como objetivo satisfacer todos los requisitos del cliente al ofrecer un servicio rápido y personalizado.

Ma Shakt, que también optó por una R 930, descubrió que las proporciones de la máquina ofrecen una estabilidad óptima en cualquier condición.

El mercado sueco es un mercado clave que cambia constantemente. Desde el año pasado, las ventas de excavadoras Liebherr se han duplicado en Suecia. Suecia representa un mercado ideal para Liebherr, que, tal y como destacan de la firma se enorgullecen de "suministrar sus productos a operadores altamente calificados que a menudo impulsan la innovación y el progreso dentro del sector".



Dicen que  
el amor no  
es para toda  
la vida.

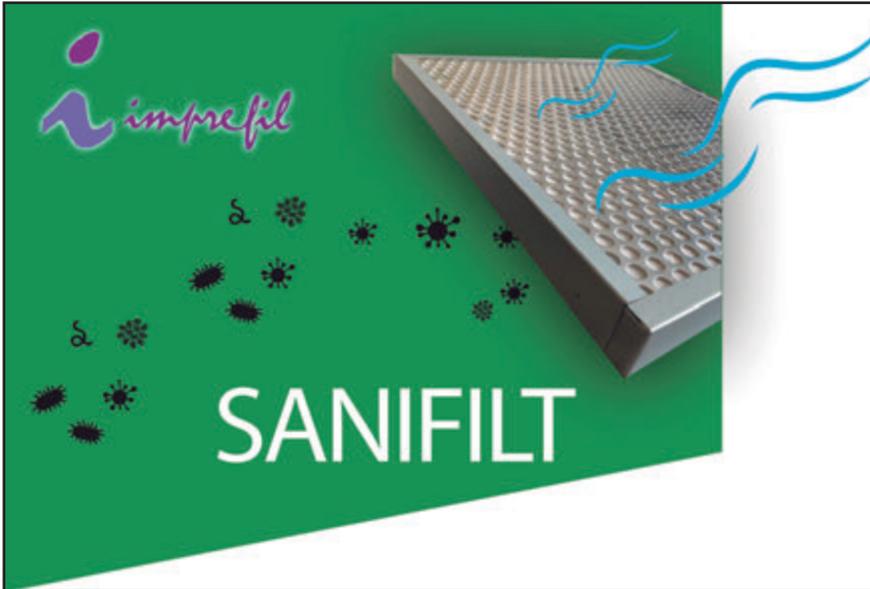
Un dumper  
Thwaites, sí.



**La mayor rentabilidad  
del mercado**

Sabemos que la mejor manera de rentabilizar un dumper es logrando la máxima durabilidad. Por eso, Thwaites fabrica los dumpers más resistentes del mercado. **En Ubaristi somos distribuidores oficiales de Thwaites en España** ofreciéndote un servicio técnico de calidad.

# Sanifilt, la nueva línea de filtros para la más alta purificación del aire



**I**mprefil amplía su catálogo de filtros con la línea de alta purificación de aire Sanifilt, de Virgis Filter. El aire contiene todo tipo de partículas nocivas, bacterias y virus que están recirculando continuamente en todos los sistemas de calefacción y ventilación, especialmente en los edificios públicos donde transitan gran cantidad de personas, como oficinas, almacenes, hoteles, escuelas y universidades, hospitales, laboratorios, locales comerciales, mercados y supermercados, museos y aeropuertos entre otros muchos.

Los filtros Sanifilt, fabricados por Virgis y distribuidos en España y Portugal por Imprefil, están diseñados para retener todos estos contaminantes mejorando la calidad del aire y reduciendo significativamente la posibilidad de contraer infecciones y enfermedades como asma, alergias y otras patologías respiratorias.

Virgis Filter es líder en la producción de filtros de aire, cartuchos filtrantes y accesorios, aprobados y utilizados para equipos originales por los principales fabricantes de motores, compresores, generadores, autopropulsados, barredoras

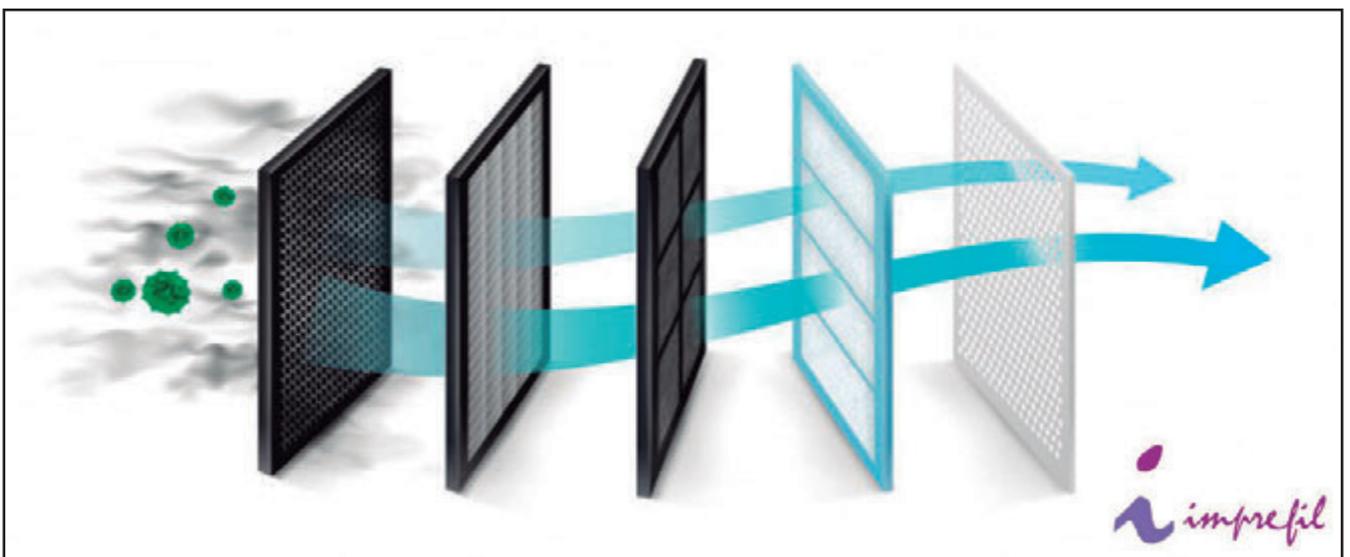
y en muchas otras aplicaciones en los sectores tales como el sanitario, educativo, hostelería, agrícola, construcción, minería e industria.

Siempre sensible a la importancia de la innovación y al control de la eficiencia del producto, ha invertido muchos recursos en este sector, parte fundamental de la propia filosofía Virgis. Para cada filtro de aire, Virgis realiza pruebas en laboratorio de vibración, de sala climática y de vida útil de acuerdo con las especificaciones ISO 5011 y pruebas de campo para que los clientes obtengan un producto de confianza.

El uso de tecnologías avanzadas, combinado con un control efectivo de la producción permite a Virgis crear una amplia gama de productos altamente fiables.

Todos los filtros de aire Virgis como los Sanifilt distribuidos por Imprefil se pueden instalar en la mayoría de maquinaria y tipos de motores, y garantizan protección y alto rendimiento de las mismas.

Virgis Filter considera la Calidad como la herramienta para satisfacer las expectativas del cliente y mejorar continuamente, además es clave en su estrategia de entregar productos de calidad a precios competitivos.



# KX080-40

La referencia



No dejes de probar el nuevo modelo de 8t. Cumple con las expectativas de los más exigentes: equilibrio perfecto entre comodidad, seguridad, altas prestaciones y bajo consumo. Made by Kubota. Excelencia Kubota.

**Kubota**

Nº 1 MUNDIAL EN MINIEXCAVADORAS

**UBARISTI**

[www.ubaristi.com](http://www.ubaristi.com)

# Nueva generación de la serie Comansa 11LC

**D**espués de haber presentado oficial y telemáticamente a clientes europeos en julio, Comansa anuncia que la nueva serie 11LC y próximamente también la 16LC incorporan todo el conocimiento y experiencia en el sector adquirido durante años.

Las novedades se centran en la mejora de la ergonomía, no sólo en los elementos de acceso al porta-coronas y cúspide, sino también en las secciones de pluma para facilitar el acceso al carro. Además, un nuevo y simplificado carro está disponible como opción que permite el cambio manual de reenvíos por el operador desde el suelo.

La incorporación de potenciómetros en los nuevos controladores de cables de elevación y carro permiten movimientos lineales, facilitando el movimiento más preciso de cargas sensibles. Se añade un nueva versión del mecanismo de elevación de 18 kW en las versiones de grúa de 6 toneladas. Este nuevo motor requiere menos potencia mientras mantiene la capacidad de cable y velocidad.

El sistema Power-Lift viene como estándar, dicha tecnología permite mejorar el diagrama de cargas en un 10% con una reducción de velocidad en aquellos trabajos en los que se necesite.

Los mecanismos opcionales de 24 kW y 37 kW integran el sistema Effi-Plus, con el que se pueden aumentar considerablemente las velocidades de elevación para



cargas ligeras sin incrementar en el consumo de energía.

Una de las novedades más relevantes es la cabina CUBE en su hasta ahora inédito tamaño "M". Adicionalmente, se ha rediseñado la plataforma para facilitar el montaje y mantenimiento. La cabina, como sus "hermanas" mayores, permite una completa visión de la carga y del área de trabajo gracias al frontal totalmente acristalado. La correcta posición del asiento y la mejora de

la postura corporal provee un confort antes no experimentado por el operador de grúa.

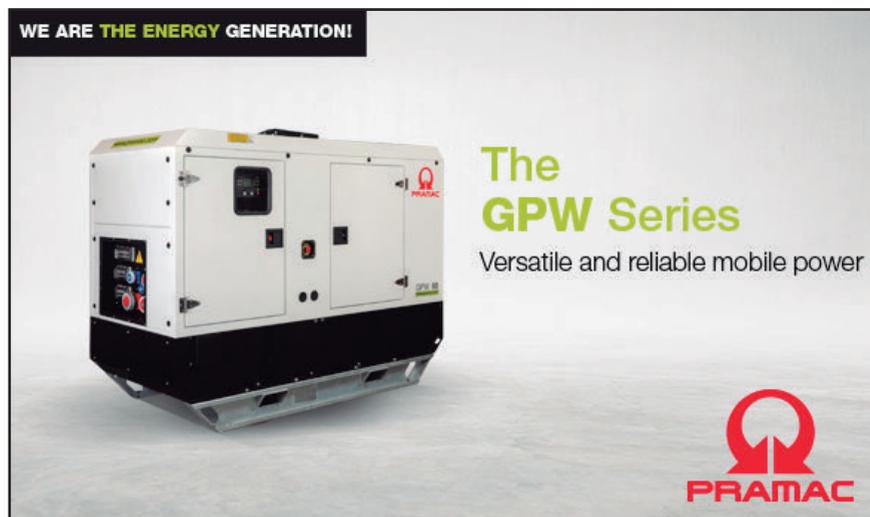
Comansa mantiene los cuatro modelos actuales de la serie: 11LC90, 11LC132, 11LC150 y 11LC160, añadiendo una nueva versión 6 toneladas al modelo 11LC150. Todos ellos, con el original diseño Flat-Top que permite menor distancia para sobreelevar grúas en operación, facilita el montaje, lo hace más rápido y fiable, así como asegura una larga vida útil a la estructura.



# Pramac lanza la serie GPW de generadores Mobile diésel de 9 a 760kVA

**P**ramac presenta una nueva gama de generadores Mobile con motor diésel. Enfocada en satisfacer las necesidades del cliente, esta línea está diseñada para superar los requisitos de cualquier aplicación, de 9 a 760 kVA (PRP), ofreciendo una solución para los desafíos operativos del futuro. Esta nueva línea se une a la familia de productos de Pramac dedicada al sector del alquiler, ampliando la cartera de productos existente que incluye la serie GRW Rental, generadores portátiles profesionales y una completa gama de torres de iluminación.

Esta nueva línea confirma de forma sólida la visión global de Pramac en el desarrollo de una configuración estándar para el mercado de la generación de energía



compatible con una amplia lista de módulos. Este diseño innovador permite a Pramac ofrecer soporte adicional y tranquilidad

para sus clientes en proyectos que requieren de necesidades, objetivos y regulaciones locales específicas.

## Especialistas en filtración y térmico



*imprefil*



Distribuidor de:



imprefil@imprefil.com • www.imprefil.com • Tienda online: e-imprefil



CENTRAL:  
**IMPREFIL**  
Avda. Artesanos, 38 • 28760 Tres Cantos (MADRID)  
Tel. 902 180 726 - 918 031 119 • Fax 918 034 756

Delegación Cataluña:  
**IBARFIL, S.L.**  
C/ Escultor Ordoñez, 164 • 08016 BARCELONA  
Tel. 902 180 398 - 933 592 620 • Fax 933 594 265

# Excavaciones El Molino y Bobcat: una relación que empezó en las redes sociales

**J**osé Manuel Alvariñas, con diferentes nicknames en las redes, es el gerente de Excavaciones El Molino una empresa familiar ubicada en Poio (Pontevedra). Empresario gallego del sector de la construcción muy activo online, le gusta subir posts con comentarios sobre maquinaria y sus trabajos diversos.

Era habitual leerlo en el muro de Talleres Turquino comentando las publicaciones del Distribuidor Bobcat de Galicia del Grupo Epromex y normalmente bastante crítico con sus marcas, indicaba Rubén Lorente director general del Grupo. La historia entre ellos empezó con algunas discrepancias y tras varios "roces on-line", pero todo cambió cuando Talleres Turquino realizó una jornada de puertas abiertas sobre demolición en sus instalaciones de A Coruña y decidió invitarlo para conocerlo personalmente.

Una vez allí José Manuel Alvariñas estuvo probando todos los equipos disponibles Bobcat, teniendo muy buenas sensaciones de la gama, y con comentarios muy positivos al respecto. Lo que empezó como algo un poco tenso ha acabado en una buena relación profesional distribuidor-cliente y no solo eso, sino en buena amistad.

## AL PROBAR LA GAMA LA PERCEPCIÓN CAMBIÓ A MUY POSITIVA

"Pasé de ser crítico con las mini excavadoras Bobcat a amarlas, como dicen los gallegos son riquiñas y tienen buenas prestaciones, comenta José Manuel Alvariñas. Lo que me hizo cambiar la percepción de la marca Bobcat además de las pruebas que pude efectuar en dicha jornada también fueron los consejos y recomendaciones de amigos del sector que me hablaban muy bien de los equipos compactos Bobcat».

Tras la jornada de puertas José Manuel Alvariñas adquirió una excavadora Bobcat E62

"Esta excavadora Bobcat viene a complementar un parque de maquinaria en el que actualmente hay también una retro de otro fabricante, la marca con la que siempre había venido trabajando en esta gama de excavadoras compactas pero la relación calidad-precio de Bobcat no tiene nada que envidiar a la japonesa.

Inicialmente me interesé por el modelo de mini excavadora Bobcat E57 de ruedas, pero tras probar la excavadora E62 lo vi claro, esta poseía el tamaño junto a las prestaciones idóneas para cubrir mis necesidades. La Bobcat E62 es una excavadora compacta de orugas, con un diseño de giro de voladizo cero y un peso operativo de 6,2 toneladas. Conocí la excavadora Bobcat E62 a través del distribuidor, navegando internet y por las redes sociales, viendo videos de tra-

bajos que esta realizaba. Necesitaba una máquina intermedia entre las máquinas de las que disponíamos y por ello adquirí este modelo concretamente.

De esta destacaría sus movimientos rápidos y precisos, que es silenciosa y la posición de trabajo muy cómoda en la cabina, además de la facilidad manejo para el operador y su maniobrabilidad. Considero que la máquina es bastante sencilla, sin ningún problema a la hora de adaptarse para trabajar con ella."

## UN MODELO CADA VEZ MÁS SOLICITADO

La Bobcat E62 es una excavadora de 6130 kg de peso operativo, con un caudal de 132 l/min y giro muy reducido, un producto cada vez más demandado por el mercado que requiere excavadoras que no desplacen la cabina fuera de la sombra de las cadenas pudiendo trabajar en espacios reducidos, entre muros haciendo una piscina por ejemplo o en calles angostas.

Excavaciones El Molino está realizando desde su adquisición, en marzo de 2020, tareas de desbroce así como trabajos de excavación y movimiento de tierras con su mini excavadora Bobcat E62. Antes efectuaban el trabajo con una máquina más pequeña de 4,5 tn lo que les ha aportado una serie de beneficios sobre todo en rapidez, calidad y rentabilidad.

"Hemos percibido que en el desbroce la máquina da mucho más rendimiento y nos ha sorprendido en cuanto a resultados. La excavadora Bobcat E62 en estas tareas está siendo muy efectiva.



José Manuel Alvariñas, gerente de Excavaciones El Molino.



Su buen caudal imprescindible para estos trabajos, junto con un bien dimensionado sistema de refrigeración que evita sobrecalentamientos del aceite y nos permite desbrozar en largas jornadas de verano sin mayor inconveniente. En cuanto al movimiento de tierras hemos realizado varias piscinas y los resultados han sido también muy satisfactorios.

En nuestra empresa otro operador trabaja también con la excavadora Bobcat E62 y este está encantado, afirma que es mucho más rápida que otras máquinas del parque de maquinaria actual y las valoraciones son muy positivas hacia dicho modelo también por su parte. Por lo que tengo claro que a partir de ahora cuando tenga que comprar un nuevo equipo compacto, Bobcat será mi primera opción”.

## Gama de mini-excavadoras



### La elección de los operadores

Doosan es líder mundial en excavadoras, cargadoras de ruedas y dúmperes articulados. Para completar su catálogo de productos, Doosan ofrece una amplia gama de miniexcavadoras de 1,1 a 8,5 toneladas. Con una selección de modelos con giro de voladizo cero, giro de voladizo reducido y convencionales, además de un modelo con ruedas, las miniexcavadoras Doosan ofrecen la mejor combinación de productividad, facilidad de uso, comodidad del operador y durabilidad del mercado.

Más información en:  
(+34) 91 875 20 00  
spain@centrocar.com

Doosan, más de 40 años produciendo maquinaria de construcción.

# DOOSAN

# Grupo Husqvarna adquiere la adquisición de fratasadoras de hormigón de Wacker Neuson



La División de Construcción del Grupo Husqvarna adquirió recientemente la división de fratasadoras de hormigón del Grupo Wacker Neuson. La nueva gama de productos Husqvarna de fratasadoras dobles y de conducción manual fue lanzada con éxito en febrero durante el World of Concrete en Las Vegas y hay un plan de lanzamiento escalonado a lo largo de 2020 para el resto del mundo.

“Las fratasadoras complementan nuestra gama actual de manera excelente, al conectar todo el proceso desde la compactación del

terreno hasta el pulido de suelos de hormigón, y se ajustan bien a nuestra estrategia divisional para hacer crecer nuestro negocio de Superficies y Suelos de Hormigón. Con la adición de las fratasadoras dobles, ahora tendremos una oferta completa para el revestimiento y pulido de hormigón que aportará un valor añadido a nuestros clientes», señala Henric Andersson, presidente del Grupo Husqvarna.

La gama de fratasadoras dobles Husqvarna logra excelentes resultados en cualquier lugar de trabajo, sin importar el tamaño. Las fratasadoras dobles ofrecen el par, la velocidad y las características inteligentes para terminar cada trabajo con total confianza, a la vez que consiguen una planitud del suelo excepcional.

La nueva gama de fratasadoras de tipo doble consta de 2 x 36 (2 x 900 mm) y 2 x 48 (2 x 1200 mm). Todas las máquinas tienen una excelente relación potencia/peso, lo cual proporciona una potencia satisfactoria a los rotores y asegura una alta velocidad de conducción.

Las fratasadoras de conducción manual Husqvarna son máquinas potentes, desarrolladas para ofrecer una superficie de hormigón lisa y duradera sin comprometer la productividad y la seguridad del operario. La nueva gama consta de máquinas a gasolina que van desde 875 mm hasta 1180 mm.

## ToolQuick estrena nueva web

Coincidiendo con el fin del Estado de Alarma, ToolQuick ha estrenado nueva web. Ahora, los usuarios podrán disponer de su propia área privada o hacer un seguimiento de su reserva, y conocer las últimas novedades en maquinaria como la gama de desinfección o cero emisiones.

Para mejorar la experiencia de los clientes la firma ha hecho un cambio en su web, que se traduce en una mejora en la usabilidad y en la calidad de las imágenes, una mayor rapidez en los procesos y en la velocidad de las reproducciones, así como en unas funcionalidades más intuitivas y concisas.

“Todo ella envuelve una estructura interna de gran calidad informativa. Se trata de un gran cambio para el desarrollo del negocio, proporcionándole una visión más moderna y útil, lo que hará que la percepción del cliente mejore de manera exponencial. La nueva web no solo se centra en una mejora visual y de diseño, o una página de inicio más interactiva, sino que trae consigo grandes mejoras funcionales. El sitio web permite a los clientes obtener al instante el presupuesto de la manera más aproximada a la realidad. El objetivo principal del equipo de

marketing es reforzar el proceso de acompañamiento al usuario, ofreciéndole más información sobre su reserva, pero reduciendo el número de clics. Y, ¡lo hemos conseguido!”, destacan desde la firma.



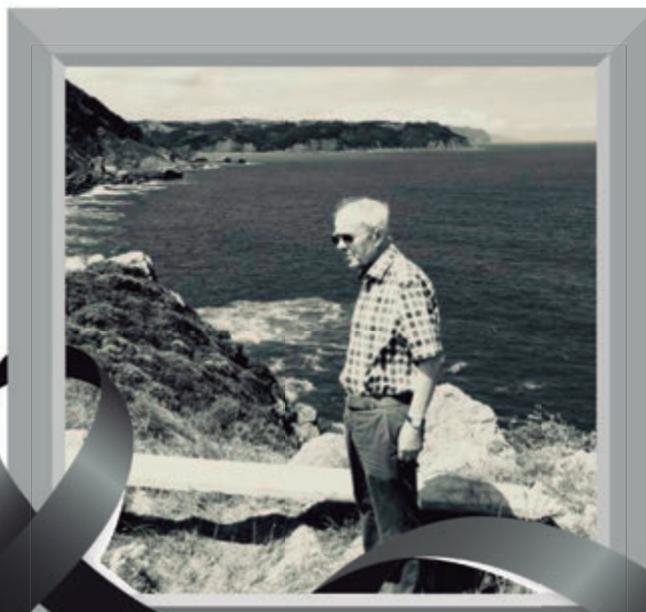
# Fallece Luis Pérez Zubizarreta, fundador de Imcoinsa

**I**mcoinsa ha comunicado el fallecimiento de Luis Pérez Zubizarreta, fundador de la compañía vizcaína. En su comunicado, el equipo de Imcoinsa destaca «el esfuerzo, la ética y el compromiso» como valores que han guiado su trayectoria profesional.

Como señala en el comunicado, Luis Pérez era el «corazón» de Imcoinsa, compañía que fundó el 13 de septiembre de 1985, en la calle Intxaurreondo de Durango (Vizcaya).

«Su familia y todo el Equipo Imcoinsa desean agradecerles el excelente trato que siempre le han dispensado», señalan. Un trato y un agradecimiento que es recíproco por parte de TPI y de nuestras publicaciones que han tenido relación con Luis.

Desde TPI nos sumamos a las condolencias y enviamos un afectuoso recuerdo para su familia y todo el equipo de Imcoinsa en estos complicados momentos.



  
**sima**

**50**  
años dándole  
cuerda al futuro

**Sima, S.A.**

Pol. Juncaril, C/Albuñol, Parc. 250

18220 Albolote, Granada, España

Tel. +34 490 410

Fax: 34 466 645



ELITE



ATA 450



HANDY 350



TRITON



Sensor S&S  
(Stop & Safe)  
de detección  
de manos



KERAMAX  
1300

# Germans Homs integra sus sedes de Girona y Sant Julià de Ramis en una nave de más de 5000 m<sup>2</sup>

El pasado 7 de septiembre, Germans Homs Lloguer de Maquinària 1852 S.L. ha abierto las puertas de una nueva sede en Girona. Germans Homs, ya consolidada en Cataluña como empresa referente en el alquiler de maquinaria para la construcción, andamios, casetas de obra y alquiler de grupos electrógenos y estructuras para eventos, traslada su actual sede de Girona y la integra junto con la sede de Sant Julià de Ramis, en una nave de más de 5000 m<sup>2</sup>, situada en el acceso Sur de Girona, en la Carretera de Santa Coloma esquina calle Gurnau s/n.

La Empresa, que este 2020 ha cumplido su décimo aniversario, apuesta por esta ubicación clave en Girona, para reforzarse geográficamente en la provincia. Junto con las sedes de Llers (Figueras) y Vall-Llobrega (Palamós) su objetivo es el de convertirse en el máximo proveedor de esta zona, tanto para el alquiler a profesionales de sectores como la industria, la construcción y rehabilitación o los eventos, como para los particulares que quieren realizar bricolaje o pequeñas reformas en su hogar.



Con esta nueva sede se acercarán todos los servicios a los profesionales que se decantan por el alquiler de maquinaria como solución para el ahorro de costes y asimilación de puntas de trabajo y también a los particulares que ven el alquiler como una opción de ahorro de espacio y de asesoramiento por parte de un experto en el manejo de maquinaria: Alquiler directo al público, Rent&Drive o punto de recogida de pedidos online y taller mecánico.

Además, una nueva Hilti Store, tienda especializada en la venta de maquinaria para la construcción, se emplazará en esta nueva localización, sumándose así a la primera Hilti Store ubicada en la sede central de Germans Homs en Mataró.

## Cinco empresas con presencia en España, entre las 50 más grandes del sector

Como cada año, la revista Access International, publica su lista de las 50 empresas más grandes del sector del alquiler, en función del tamaño de su flota de maquinaria. Cabe destacar que esta lista se ha elaborado en condiciones pre-pandemia de la Covid-19.

En la lista de este año 2020, en el top 50 se encuentran 5 empresas con presencia en España, con LOXAM en 3ª posición, destacando

que las 4 restantes son compañías socias de ANAPAT, en el siguiente orden: Mateco (4ª posición), Riwal (14ª posición), Kiloutou (16ª posición), y GAM (33ª posición).

Estos datos ponen de manifiesto la representatividad de Anapat como Asociación de referencia en España del alquiler de PEMP, en la que están representadas tanto las empresas más grandes del sector, así como medianas y pequeñas empresas.

# NUEVOS EQUIPOS



## STAGE V



SMART POWER  
(UE) 2016/1628

### AMPLIA GAMA

DESDE 12 kVA LTP HASTA

# 1480 kVA LTP

INMESOL fabrica equipos que cumplen la normativa STAGE V, una de las más exigentes para la protección del medio ambiente



50Hz / 60Hz

### STAGE V | Tier 4 Final

Estos equipos cumplen con las normas de emisiones de gases de la Unión Europea STAGE V y las normas estadounidenses Tier 4 final.

### Frecuencia dual 50-60 Hz (motores Volvo)

Motores de doble frecuencia, convertibles de 50 a 60 Hz de manera fácil, sin ninguna modificación interna.

### 2 motores STAGE V en paralelo

Grupos electrógenos STAGE V desde 550 @ 1480 kVA LTP compuestos por **2 motores STAGE V** de funcionamiento en paralelo albergados en **contenedor de 40 pies**:



- ✓ Suministro de grandes cantidades de energía
- ✓ Versatilidad según la demanda de potencia gracias al funcionamiento en paralelo
- ✓ Emisiones contaminantes casi inapreciables

[www.inmesol.es](http://www.inmesol.es)

INMESOL, S.L.U. / OFICINA CENTRAL  
Carretera de Fuente Álamo, 2 / 30153 CORVERA · Murcia / ESPAÑA  
Telf: +34 968 380 300 | +34 968 380 879 | Fax: +34 968 380 400  
[inmesol@inmesol.com](mailto:inmesol@inmesol.com)

Síganos en



GRUPOS ELECTRÓGENOS  
**INMESOL**

# Una nueva grúa sobre orugas LR 1600/2 de Liebherr amplía el parque de maquinaria de Grúas Roxu

La compañía asturiana Grúas Roxu ha estrenado su segunda unidad de la grúa sobre orugas LR 1600/2 de Liebherr, con la que podrán cubrir, al máximo, su campo de trabajo.

La grúa sobre orugas LR 1600/2 convence por su enorme capacidad de carga, por su sistema variable de plumas de vanguardia, así como por estar equipada con componentes con dimensiones optimizadas que le garantizan un transporte económico. Grúas Roxu destinará el uso de la LR 1600/2 a realizar trabajos en la industria en general y al montaje de parques eólicos en particular. Este modelo de grúa está especialmente diseñado para ser empleado en parques eólicos, ya que puede desplazarse por angostos caminos, además de que cuenta con un sistema de pluma desarrollado expresamente para el montaje de aerogeneradores.

“Contar con esta máquina supone para Grúas Roxu poder completar una mejor y más capacitada oferta de maquinaria, además de representar un refuerzo importante de nuestra flota, lo que le genera una mayor confianza a nuestros clientes”, asegura José Manuel García, presidente del grupo Grúas Roxu. “Asimismo, la LR 1600/2 complementa, a la perfección, nuestro parque de maquinaria, al estar equipada con un carro ancho y carro estrecho, así como por su enorme capacidad de carga en altura”, continúa diciendo José Manuel García.



# cohidrex **30** ANIVERSARIO



Pol. Ind. Las Capellanías  
C/ Alparteros, 1  
10005 Cáceres - España

+34 927 230 834  
info@cohidrex.es  
www.cohidrex.com

**Trasteel** WEAR PARTS

Repuestos e implementos para  
Obra Pública, Construcción y Minería

# “Zero emission” con el sello Wacker Neuson para una exposición de jardín

**E**n Erfurt ya están en marcha todos los preparativos para la Exposición de Jardinería BUGA, que se celebrará en 2021. Para la construcción de uno de los espacios más destacados, la casa del desierto y de la selva Danakil, se han utilizado solo equipos y máquinas para la construcción sin emisiones, que permiten proteger las plantas exóticas sin perder nada de eficiencia: una obra a la medida de las soluciones zero emission de Wacker Neuson.

La Exposición de Jardinería se celebrará en Erfurt del 23 de abril al 10 de octubre de 2021 en dos sedes: egapark, con 36 y Petersberg, con 7 hectáreas. El punto más destacado de egapark es Danakil, toda una experiencia para los visitantes en un edificio que acoge un desierto y una selva primaria. «En nuestro edificio Danakil, los visitantes podrán descubrir las diferentes estrategias utilizadas por plantas y animales para adaptarse a su entorno y a la carencia o el exceso de agua», explica Kathrin Weiß, gerente de egapark y BUGA. «En la parte dedicada a la selva tropical encontramos plantas muy sensibles. Por eso es fundamental no generar ningún tipo de gases de escape que puedan contaminar el entorno de estos árboles y flores». Desde el comienzo de la construcción, estos requisitos han creado una ocasión perfecta para que las soluciones zero emission de Wacker Neuson demuestren todas sus posibilidades.

## SOLUCIONES ESPECIALES PARA NECESIDADES ESPECIALES

La empresa de arquitectura de parques y jardines Lindenlaub, con sede en Weimar, se encarga de colocar las plantas de la casa del desierto y de la selva. Para este proyecto tan especial, el gerente de la empresa Udo Lindenlaub confía en Wacker Neuson: «Llevamos casi 50 años trabajando con Wacker Neuson. Esta obra tan especial nos ha permitido poner a prueba las máquinas y equipos eléctricos para la construcción de Wacker Neuson». Todos los productos de la serie zero emission funcionan sin emitir gases de escape y son muy silenciosos sin renunciar a nada de su rendimiento. «El uso de estas máquinas en la casa Danakil nos permite proteger a los trabajadores, ya que no es posible tener las puertas ni las ventanas abiertas ni instalar ventiladores a causa de las plantas. Por otra parte, evitamos que las plantas delicadas se vean expuestas a gases de escape perjudiciales», nos cuenta Udo Lindenlaub. Además de eso, las máquinas y equipos zero emission son muy fáciles de manejar, tienen autonomía suficiente para una jornada de trabajo típica y pueden utilizarse en entornos de trabajo reducidos debido a sus dimensiones compactas.

## DESDE APISONADORES A EXCAVADORAS LIBRES DE EMISIONES

En la creación de la casa Danakil participa casi todo el catálogo zero emission de Wacker Neuson. La miniexcavadora EZ17e, la últi-



ma incorporación a la serie zero emission, se encargó de los trabajos de elevación para colocar cada planta en su lugar. Además, se ocupó de transportar piedras naturales. Todo eso no supone ningún problema para la excavadora eléctrica de 1,5 toneladas, que ofrece la misma potencia que el modelo convencional gracias a la tecnología de batería de iones de litio de alta calidad, utilizada desde hace varios años por Wacker Neuson y que presenta sobre todo una larga durabilidad. Se puede cargar en solo cuatro horas con una toma de corriente doméstica (110-230 voltios) o mediante una carga rápida con alta tensión (415 voltios).

La cargadora sobre ruedas eléctrica WL20e y el dumper sobre ruedas eléctrico DW15e demostraron sus posibilidades en el transporte de materiales. Las dos máquinas están equipadas con una batería AGM («Absorbent Glass Mat») de alta calidad, que se caracteriza por un manejo extremadamente sencillo y unas necesidades de mantenimiento muy bajas. La cargadora sobre ruedas se ocupó de diferentes tareas a lo largo de todo el proyecto. Con su capa-





unidad de cucharón de 0,2 metros cúbicos cargó de tierra un dumper. Además, equipada con una horquilla para paleta, transportó plantas y placas de piedra. El dumper sobre ruedas DW15e, con una carga útil de 1,5 toneladas, cuenta con un motor eléctrico pa-

ra la transmisión y otro para la hidráulica de trabajo, lo que permite reducir la potencia según sea necesario para minimizar el consumo de energía. Al frenar la máquina o al conducir cuesta abajo, la energía se retroalimenta a la batería y se utiliza para cargarla.

Para preparar los caminos de la casa Danakil, el suelo se compactó con un apisonador a batería en los espacios reducidos y con una plancha vibratoria a batería en las superficies más amplias. Los dos equipos de compactación pueden utilizarse con la misma batería modular de iones de litio, que se cambia con facilidad y está especialmente diseñada para trabajos duros en la obra.

### LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE COMO FACTOR DETERMINANTE

«La sostenibilidad, la protección del clima y la conservación del medio ambiente son temas muy importantes para BUGA. Naturalmente, nos alegra mucho poder trabajar en la obra sin emisiones de gases y sin generar ruido. Eso también ha beneficiado a los visitantes de egapark, que han podido disfrutar de los preparativos para la exposición», concluye Kathrin Weiß. La línea zero emission de Wacker Neuson comprende tres apisonadores a batería, tres planchas vibratorias a batería, la excavadora dual power, que se puede utilizar con motor diésel o con un grupo de accionamiento electrohidráulico, una miniexcavadora eléctrica, una cargadora sobre ruedas eléctrica, dumpers sobre ruedas y sobre orugas eléctricos, y un sistema de vibrador interno para la compactación de hormigón.



[WWW.TRANSGRUAS.COM](http://WWW.TRANSGRUAS.COM)  
[info@transgruas.com](mailto:info@transgruas.com) | +34 938 498 388

+ de 40 años dando servicio  
 al mercado de la elevación

# Cohidrex, 30 años que «dan para mucho»

**C**ohidrex cumple 30 años. Lo que comenzó como un sueño, con esfuerzo constante y motivación sin límites, han convertido a esta empresa en un referente de repuestos de maquinaria con presencia en los cinco continentes.

Para conmemorar este 30 aniversario, Cohidrex regala una gran variedad de artículos por la compra de cualquiera de los productos de su Feria Virtual.

*«Nos sentimos muy orgullosos de pertenecer a esta gran organización y por ello queremos festejar este feliz aniversario con todos vosotros y agradeceremos la confianza depositada», destacan desde la compañía. Alfonso Domínguez Fernández, CEO y director general de Cohidrex, dedica estas emotivas palabras; y es que 30 años dan para mucho.*

*Cuando inicias un proyecto empresarial, nunca piensas que llegará un día donde ese proyecto cumplirá 10, 20, 25 años... Ponemos una fecha inicial, pero nunca le pones límites.*

*Efectivamente, el tiempo pasa para todo y para todos, y llega un día en que te das cuenta que este proyecto cumple 30 años.*

*En todo este tiempo hemos vivido muchos momentos muy*

*gratos y, como no, también momentos difíciles. Épocas de crecimiento económico y periodos de crisis que, sobre todo, nos han enseñado mucho, pero nada diferente de lo que le pueda pasar a cualquier persona o a cualquier empresa.*

*Nuestra empresa no es nada especial ni muy diferente a cualquier otra, tenemos nuestras propias vivencias, trayectoria, aprendizajes, aciertos, fallos, frustraciones; pero lo realmente importante es que cumplimos 30 años atesorando experiencias vitales.*

*Quiero mencionar todo lo que tenemos en stock; stock de buenas experiencias, las malas son obsoletos que hay que eliminar del "almacén". Quiero hablar de Objetivos; objetivos de crecimiento en ser mejores profesionales cada día. Hablar de Activos, los mejores activos son mantener una cartera de clientes, proveedores, colaboradores y amigos que siguen confiando en nosotros. Y de Patrimonio Neto; el patrimonio de tener un equipo de excelentes personas, que sienten esta empresa como su casa.*

*Me hubiera gustado celebrar nuestro 30 cumpleaños en otras circunstancias. Estamos viviendo unos momentos muy difíciles debido a esa dichosa pandemia que nos amenaza y nos atenaza, pero estoy seguro que, como todas las crisis y momentos difíciles vividos, pasará y habremos aprendido algo. Esto, también nos lo ha enseñado los 30 años vividos.*

*30 años dan para mucho, pero no lo suficiente. Vamos a por los próximos 30".*



# PREMIOS POTENCIA

2020

## Juntos en la distancia

### NO TE LO PIERDAS

#### MAQUINARIA DE OP

MOVIMIENTO DE TIERRAS, CIMENTACIÓN Y DEMOLICIÓN

ELEVACIÓN, MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

FIRMES Y ESTRUCTURAS: ÁRIDOS, HORMIGONES Y AGLOMERADOS

PERFORACIÓN Y OBRAS SUBTERRÁNEAS

MEDIOS Y MAQUINARIA AUXILIAR, COMPONENTES, IMPLEMENTOS Y REPUESTOS

PREMIO A LA SOSTENIBILIDAD

PREMIO A LA INNOVACIÓN

PREMIO A LA INVESTIGACIÓN

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO

#### OBRAS Y PROYECTOS

TÚNELES

VÍAS TERRESTRES

PUENTES

OBRAS URBANAS

DEMOLICIÓN

ACCIÓN/OBRA MINERA

## PARTICIPA





Acueducto de Querétaro, México.

La situación sanitaria está provocando la alteración en las fechas de celebración de numerosos eventos, por lo que este listado puede verse alterado.

### Construyes! 2020

III Jornada de Innovación Tecnológica en Maquinaria para Construcción y Minería  
 Fecha: : del 17 al 19 de septiembre  
 Localización: evento en formato online  
[www.construyes.technology](http://www.construyes.technology)

### Bauma China

Fecha: del 24 al 27 de noviembre  
 Localización: Shanghái, China  
[www.bauma-china.com](http://www.bauma-china.com)

### Premios Potencia 2020

Fecha: 15 de diciembre  
 Localización: evento en formato online  
[www.premios2020.potenciahoy.es](http://www.premios2020.potenciahoy.es)

### Bauma Conexpo India

Fecha: del 23 al 26 de febrero de 2021  
 Localización: Gurgaon / Nueva Delhi, India  
[www.bcindia.com](http://www.bcindia.com)

### IPAF Elevando 2021

Fecha: 1 y 2 de marzo de 2021  
 Localización: Querétaro, México  
[www.ipaf.eventsair.com](http://www.ipaf.eventsair.com)

### Samoter

31º Salón Internacional de Maquinaria para la Construcción  
 Fecha: del 3 al 7 de marzo de 2021  
 Localización: Verona, Italia  
[www.samoter.it](http://www.samoter.it)

### Smopyc 2020

Salón Internacional de Maquinaria de Obras Públicas, Construcción y Minería  
 Fecha: del 26 al 29 de mayo de 2021  
 Localización: Zaragoza  
[www.feriazaragoza.es](http://www.feriazaragoza.es)

### Apex 2020

Fecha: del 15 al 17 de junio de 2021  
 Localización: Maastricht, Países Bajos  
[www.apexshow.com](http://www.apexshow.com)

# La parrilla de Juan Adan



*¿te gusta  
la carne?*

Telf.: 914 167 653

C/ Santa Hortensia, 62

28002 Madrid

[www.laparrilladejuanadan.com](http://www.laparrilladejuanadan.com)

## ÍNDICE DE ANUNCIANTES

Anzeve	35
Bobcat	25
Camso	31
Cohidrex	59
Dagartech	11
Deutz	27
Dofi	29
Doosan	53
Espacio Sothis	Interior de contraportada
Genesal	09
Genie	04
Glassmop	38 y 39
Grupo Mamsa	17
Huppenkothen	Contraportada
Husqvarna	15
Imprefil	51
Inmesol	57
Kubota	49
La Parrilla de Juan Adán	65
Mecalac	23
Moicano Rent	Interior de portada
Riwal	Portada
Robustrack	33
Secodi Power Systems	13
Sima	55
Smopyc 2021	21
Thwaites	47
Transgruas	61
TVH	07
Wacker Neuson	45

# INFORMACIÓN ÚTIL PARA EMPRESAS Y PROFESIONALES

PORTAL PROFESIONAL  
ACTUALIZADO



# ESPACIO Sothis

## Innovación tecnológica y construcción: el gran reto

La digitalización como punto de inflexión hacia el futuro

No te pierdas el III Espacio Sothis, dedicado al sector de la construcción; un foro virtual de expertos en el que hablaremos de innovación en el sector con grandes expertos que analizarán este nuevo escenario y qué papel jugarán los procesos de digitalización para garantizar su competitividad.

☰ Para inscribirte, contacta con:  
**[comunicacion.sap@sothis.tech](mailto:comunicacion.sap@sothis.tech)**

# TB217R COMPACTA Y MANIOBRABLE

- » 3 circuitos hidráulicos de serie para enganche rápido hidráulico y una multitud de accesorios
- » Cilindro de elevación montado sobre el brazo para máxima protección
- » Nuevo diseño para máxima estabilidad
- » Mínimo radio de giro hacia ambos lados
- » Fase 5 de gases de escape
- » Peso operativo 1.650 kg

